

# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

AÑO XIII  
UNA Pta. N. 3.641

VALENCIA, MIÉRCOLES 18 DE MARZO DE 1953

Dirección, Administración y Talleres:  
P. Sorolla, 8.—T. 14536, 14537, 52575



RESTAURANTE  
**GRAN PARRILLA**

MARQUES DEL TURIA, 10

Cocina a la vista del público

EL SANTO CARPINTERO



El Patrono de la Iglesia universal, lo es, también, de nuestras fiestas falleras. A él y al carácter festivo de nuestra Valencia artesana y laboriosa debemos, en buen origen, estasuntuosidades ciudadanas de hoy. Poniendo en ellos nuestro corazón, elevamos la fe y el amor por el Santo y por Valencia

## Esta tarde, la ofrenda de flores a la Virgen

### Disturbios en el campo de concentración de Yoncho

Fueron dominados con gases lacrimógenos nauseabundos

Fusán (Corea del Sur), 18.—Soldados de las Naciones Unidas han dominado una manifestación de dos mil prisioneros fanáticos en el campo de concentración de Yoncho, en el sur de Corea, según se anuncia oficialmente. No se registraron víctimas.

La manifestación se produjo en el mismo recinto en que fueron matados 23 rojos el día 7 de marzo, cuando los soldados surcoreanos tuvieron que disparar sus armas contra los cautivos amenazados.

Los soldados sofocaron la manifestación del lunes mediante "irritantes no tóxicos". El tipo nauseabundo de gas lacrimógeno.

Los disturbios del lunes se iniciaron en uno de los cuatro barracones con capacidad cada uno para 500 internados, cuando los prisioneros se negaron a alinearse para formar cuadrillas de trabajo. Se lanzó el gas y los prisioneros fueron sometidos, pero cuando los soldados empezaron a trasladarlos hacia otros barracones empezaron a gritar y a entonar consignas comunistas. También con el gas fueron dominados en el nuevo emplazamiento.—Efe.

Seúl, 18.—Las tropas holandesas han aplastado el ataque realizado por un centenar de chinos contra una avanzadilla situada a poca distancia de la posición aliada, donde ayer la infantería norteamericana combatió encarnizadamente por espacio de siete horas.—Efe.

El jefe provincial impone a Adolfo Cámara las insignias de la Encomienda de Isabel la Católica



Ayer, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, en un solemne acto, el gobernador civil y jefe provincial, señor Salas Pombo, impuso las insignias de la Encomienda de Isabel la Católica, a nuestro compañero Adolfo Cámara Avila, quien aparece en la foto pronunciando su discurso (Información en la página 20. — (Foto Finezas)

### REUNION EXTRAORDINARIA DEL GOBIERNO EGIPCIO

Para discutir las propuestas sobre Suez

El Cairo, 18.— Los miembros del Gobierno egipcio estuvieron reunidos ayer 11 horas, para discutir las últimas propuestas angloamericanas sobre la zona del canal de Suez. Hoy ha reanudado el Gobierno sus deliberaciones.—Efe.

No se renunciará a los derechos sobre Suez

El Cairo, 18.— El teniente coronel Gamal Abdel Nassar, portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, ha manifestado que bajo ninguna circunstancia renunciará Egipto a parte alguna de sus derechos sobre Suez, en favor de occidente. Buscamos una completa e inmediata evacuación, y una vez que nos libremos a nosotros mismos del imperialismo, el occidente puede

No habrá cambios en la Constitución de Colombia

Bogotá, 18.— La Asamblea Nacional Constituyente, que se reúne en esta capital el día 20 del próximo abril, será la séptima de su clase en Colombia, en 141 años de independencia. Las pasadas Asambleas modificaron el sistema federal central de gobierno, pero no hay indicaciones de que la próxima reunión disponga un cambio radical de los principios de gobierno establecidos en 1886. Es más probable que los cambios se hagan dentro del marco de aquella Constitución, para modernizarla.—Efe.

## Va a ensayarse el cañón atómico

Washington, 18.— La espectacular prueba atómica de ayer en Nevada ha vuelto a plantear entre los norteamericanos la cuestión de por

qué no se utiliza la bomba atómica en Corea, para acabar con la guerra. La respuesta oficial, según los círculos bien informados, es que las

fuerzas de los Estados Unidos esperan solamente el momento en que el general Omar Bradley, que preside la Junta de Jefes de Estado Mayor, considere de "oportunidad práctica" para ello.

Bradley parece creer que las armas atómicas son demasiado desproporcionadas para la clase de objetivos que presenta Corea.

En otros círculos se arguye que hay ahora una variedad de armas, para su uso en el campo de batalla, centenares de veces más poderosa que ningún alto explosivo ya conocido.

Antes de que se terminen las pruebas de primavera en Nevada, se habrá ensayado el cañón atómico, que puede disparar sobre el blanco un proyectil atómico, con tanta precisión como uno corriente.— Efe.

Mayer pedirá una mayor cooperación británica

Washington, 18.— En los círculos diplomáticos competentes se hace constar que el primer ministro francés, René Mayer, y el ministro de Asuntos Exteriores, Bidault, harán constar probablemente al presidente Eisenhower y al secretario de Estado norteamericano, John Foster Dulles, que Inglaterra debe mostrar más solidaridad con la propuesta comunidad defensiva europea.

### La inauguración de un grupo de viviendas



Nuestras primeras autoridades inauguraron ayer un grupo de viviendas en la calle de la Industria, a cuyo acto corresponden las fotos adjuntas. Unos nueve millones de pesetas han sido invertidos en esta espléndida construcción, realizada por la firma Edificaciones y Contratas que dirige don José María Mato, y que testimonia el esfuerzo y constante preocupación de Valencia por aliviar el agudo problema de la falta de hogares modestos.— (Fotos Finezas)

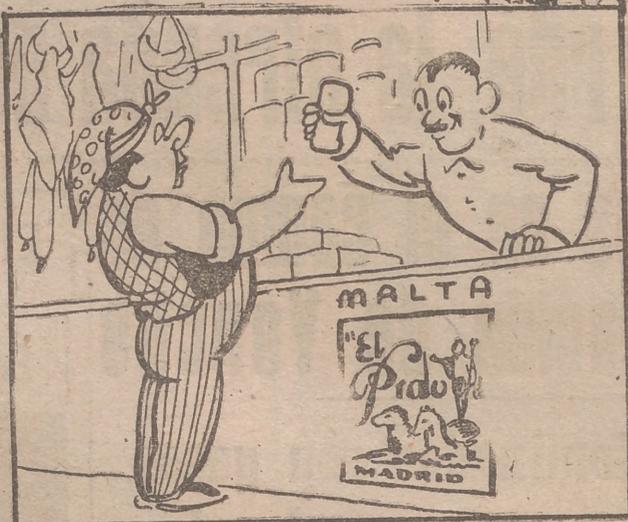




El Só Quelo ple de rialles  
s'en vé a vorer les falles  
i s'endu en gran complasencia  
a milloret de Valencia.



Enseguida c'aplegá a Valencia  
s'apresurá en tota dilichencia  
a comprarli a la chiqueta del seu cor  
un collar de LA PERLA DE MANACOR.



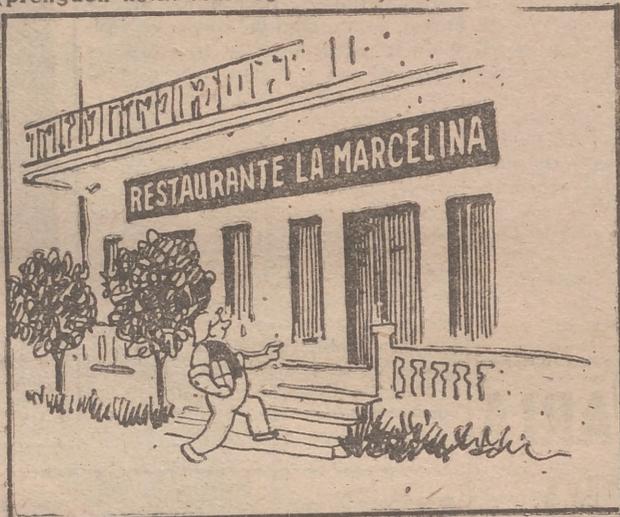
Y com tè la bona costum  
de no desdechunar al tum-tum  
compra en molt desenfado  
un paquet de MALTA EL PRADO  
(preguen nota: Maestro Gozalbo, 17).



Añora la hermosura dels chics fadrins  
y per aísó se compra camises y calcetins  
per indicació del señor Hado  
en els famosos Almasens CUADRADO.



Pensant el Só Quelo en algo bonico  
pa durli a la seua dona Amparito  
seguix el millor consell del cas  
compranli un bolso de CASA MAS



Com se fá ya l'hora de la fartera,  
se mincha una paella a la marinera  
y demostra el seu cariño a la marina  
dirichinse en un "Pájaro azul" a la MARCELINA.



Del carrer Ribera entra content y Gozós  
en un modern establiment molt lujós  
gafes, gemelos, fotografia, sine... ¡Nj un lente!  
No sap que comprar. Tot es bó. ¡Clar! Es Optica  
VICENTE.



Y pensant en sa casa  
a punt d'agañar el tren  
pa sa filla la Queleta,  
compra un abrigo de pells.



Torna de la placha orondo y ple de rialles  
y enrecordantse d'alló de "Pomo de esensia"  
no vol anarsen de la seua Valencia  
sense comprar perfums de PERFUMERIA IBANES.



El Só Quelo vol comprar moltes cosas  
un rellonche, una radio y dos neveres  
y como nesesita molts dinés salva l'apur  
entrant optimiste en ESTABLECIMIENTOS TUR.

ESTUDIE POR CORRESPONDENCIA  
CULTURA GENERAL-IDIOMAS  
PIDA FOLLETO  
GRATIS  
**ACADEMIA CCC**  
APART. 108 · SAN SEBASTIAN.

TELEFONOS DE  
JORNADA

Redacción ... 1 4 5 3 6  
Administración 1 0 6 1 7  
Talleres ... 5 2 5 7 5

LA TINTA  
**SAMAS**  
SIEMPRE VENCE

# LA GRAN SEMANA FALLERA

Las fallas del Mercado y plaza del Collado, primeros premios de la Sección Especial

Este año, dos primeros premios

**SECCION ESPECIAL**  
El jurado, vistos los valores, tanto artísticos como técnicos, que reúnen las fallas de la plaza del Mercado y de la plaza del Collado, tras laboriosa deliberación, acuerda por unanimidad unir los premios primero y segundo de esta sección, otorgando dos primeros premios a las mencionadas fallas.

## FALLOS EN LAS FALLAS

Las fiestas falleras son las más típicas de Valencia, en las que el arte y el espíritu de esta brilla con extraordinario fulgor. Su fama, puramente local al principio, se fue difundiendo, primero por España y después por todo el mundo, llegando a ser reputadas como de las más originales y artísticas que se celebran por doquier. Estos méritos alcanzaron reconocimiento al ser consagradas como fiestas de arte de interés nacional.

Toda esta fama, bien merecida, es obra de los falleros anónimos, de los que en cada barriada luchan durante todo el año por levantar su falla. Y, al adquirir tal volumen, se hizo preciso que fueran regidas por un organismo superior. ¿Cumple éste su misión? Lamentamos tener que decir que no en lo que se refiere a este año. Todo aquel gigantesco esfuerzo no encuentra la debida compensación en quienes, por lo menos de nombre, son los encargados de resumir el espíritu fallero.

Existen muchos fallos en las fallas de este año. No queremos amargar a nadie el espíritu alegre y festivo que debe presidir estos días. Nos limitamos por ahora a señalar el hecho, del que son palpables múltiples indicios, y a indicar que cuando pasen los festejos señalaremos cada uno de estos fallos, para evitar que pueda darse su repetición en años sucesivos, y que nuestro mejor festejo decaiga y se adocene, falto de los cuidados, que deben corresponder al esfuerzo de tantos falleros anónimos.

Tercer premio. — Avenida Marqués de Sotelo.  
Cuarto premio. — Ribera-Convento Santa Clara.  
Premio de ingenio y gracia. — Plaza del Mercado.

### SECCION PRIMERA

Primer premio. — Convento Jerusalén-Matemático Marzal.  
Segundo premio. — Barcas Pascual y Genis.  
Tercer Premio. — Castellón-Segorbe.  
Accésit. — Pintor S. Abril-Maestro Serrano.  
Accésit. — Plaza Na Jordana.  
Accésit. — Gran Via-José Antonio.  
Ingenio y gracia. — Barcas Pascual y Genis.

### SECCION SEGUNDA

Primer premio. — Félix Pizcueta-Cirilo Amorós.  
Segundo premio. — Plaza Mosén Sorell.  
Tercer premio. — Plaza de Serranos.  
Cuarto premio. — Plaza Lope de Vega.  
Quinto premio. — Borrull-Turia.  
Sexto premio. — Gran Via Turia-Pizarro.  
Accésits. — Joaquín Costa-Conde Altea, Salamanca Conde Altea, Joaquín Costa-Burriana, Sorni-Conde Salvatierra, Jesús (interior finca Roja), avenida del Oeste, Bolseria Tros-Alt, Socorro-Borrull.  
Premio de ingenio y gracia. — Plaza de Mosén Sorell.

A la falla de la plaza de Serranos, en virtud del acuerdo adoptado por el Jurado de Estimación, por el que considera debió haber figurado en categoría superior, se le descende, como sanción, al tercer premio en lugar del primero, que le clasificó el Jurado de Fallas.

### SECCION TERCERA (A)

Primer premio. — Plaza de San Gil.  
Segundo premio. — Chiva-Archiducos Carlos.  
Tercer premio. — San Vicente-Falangista Esteve.  
Cuarto premio. — Carrera Encortés-Vicente Lleó.  
Quinto premio. — Jesús-Guillem de Castro.  
Sexto premio. — Cádiz-Denia.  
Accésits. — Azcárraga, Sueca-Denia, Angel Guimerà-Gran Via Fernando el Católico, Cádiz-Literato Azorin, Hernán Cortés-Cirilo Amorós, Pío de la Cruz-Juan de Villarrasa, Cádiz-Centelles, plaza Mercado Ruzafa, Regiones Devastadas (Grao), Almirante Mercer (Grao).

Premio de ingenio y gracia. — Almirante Cadarso-Conde Altea.

### SECCION TERCERA (B)

Primer premio. — Convento Jerusalén-Ermita.



La tradicional rivalidad entre las fallas vecinas de las plazas del Mercado y del Collado, concursantes a la Sección especial, ha adquirido este año caracteres de singular virulencia, según parece deducirse del fallo dado por el Jurado calificador, al otorgar dos primeros premios a estas obras de Regino Más y los hermanos Fontelles. — (Fotos Finezas)

Segundo premio. — Pintor S. Abril-Pedro III.  
Tercer premio. — Sevilla-Denia.  
Cuarto premio. — Alta Santo Tomás.  
Quinto premio. — Nave-Bonaire.  
Sexto premio. — Baja-Mesón de Morrela.  
Accésits. — Doctor Olóriz-Fabián y Fuero, Sanchis Bergón-Turia, Barraca-Travesía Mar, plaza Negrito, plaza del Arbol, avenida José Antonio Pedro III, Jesús-Salas Quiroga, Trinidad-Alboraya, Danzas, Cuarte-Palomar.  
Premio ingenio y gracia. — Barraca-Travesía del Mar.

### Resultado del Concurso de Fallas Infantiles

El jurado calificador ha acordado por unanimidad otorgar los siguientes premios:

1. — Convento Jerusalén-Matemático Marzal.
2. — José Benlliure-Muela de Arés.
3. — Tomasos-Carlos Cervera.
4. — Progreso-Travesía Teatro.
5. — Navarra-Cementerio del Hospital.
6. — Jai-Alai-Pintor Peiró.
7. — Sueca y adyacentes.
8. — Lepanto-Socorro.

9. — Monserrat-Borrull.
10. — Jesús-Guillem de Castro.
11. — Avenida Puerto-Paso Nivel.
12. — Masqueta y adyacentes (Benimaclet).
13. — Costa y Borrás.
14. — San Ignacio de Loyola.
15. — Avenida José Antonio-Pedro III el Grande.

Han obtenido la clasificación de premio las siguientes fallas:

Organista Plasencia-Vicente Lleó, Vivóns-Arizo, Berenguer Mallof, plaza Ibáñez, plaza Mirasol, Pilar-Recaredo, Sueca-Buenos Aires, Sevilla, Donoso Cortés-General Prim, Jordana-Marqués de Caro, Barrio San José, Carrasqueta (Benicalap), Doctor Sumsi-avenida Peris y Valero, A-berique, Alta-Santo Tomás.

### Fallo del Concurso del Pasodoble

Organizado por Cifesa

Primer premio. — Pesetas 2.000, a la banda de música La Artesana, de Catarroja, dirigida por el maestro don Antonio Claverol.

Segundo premio. — Pesetas 1.000, a la banda Educación y Descanso, de Mislata, dirigida por el maestro don Andrés Guna.

Tercer premio. — Pesetas 750, a la banda Unión Casinense, de Casinos, dirigida por el maestro don Amador Martínez.

Cuarto premio. — Pesetas 500, a la banda Unión Artística Musical, de Montroy, dirigida por el maestro don Octavio Monserrat.

Primer accésit. — Pesetas 250, a la banda Educación y Descanso, de Tabernes de Valldigna, dirigida por el maestro don Fernando Penella.

Segundo accésit. — Pesetas 250, a la banda de música de Ráfol de Salem, dirigida por el maestro don Salvador Fenollar.

Tercer accésit. — Pesetas 250, a la banda Sociedad La Filarmónica, de Jarafuel, dirigida por el maestro don José Castelló.

Cuarto accésit. — Pesetas 250, a la banda Unión Musical, de Moncófar, dirigida por el maestro don Eugenio Martí.

Premio a la mejor dirección, consistente en una artística batuta, a don Antonio Claverol, director de la banda de música La Artesana, de Catarroja.

Premios a los mejores solistas: Primer, al clarinete de la banda Unión Artística Musical de Montroy; segundo, al clarinete de la banda Educación y Descanso de Tabernes de Valldigna.

Premio al mejor pasodoble inédito.



Ya prop d'allí y p'acabar felis la vesprá aná al ALKAZAR, teatre valensiá, don culmina el exit d'un gran artiste Paco Hernández en "BARRAQUES DE BATISTE".



Se fá de nit y li apreta la gana y como no vol que'l sopar l'ixca rana, s'entera que se sap hasta en Chinchilla, que'l restorán de moda es la GRAN PARRILLA.

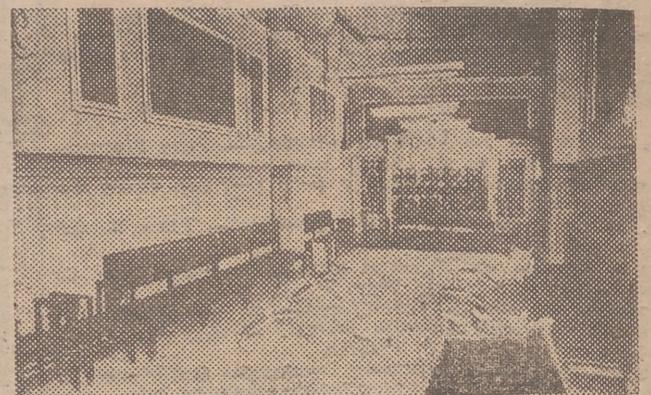


Finalisa cansat la llarga chorná y después de sopar corre a la desesera tornant a casa en tot esplendor sobre una MOTO ISO, que es la millor. Agente principal: VIUDES, Conde Altea, 17.

En San José... **LAS FALLAS**  
y en **VALENCIA**

**CALZADOS VIENA**

(Frente al Teatro Ruzafa)



**CALVO SOTELO, 24**  
**TELEFONO 19104**

*La Fabrica*

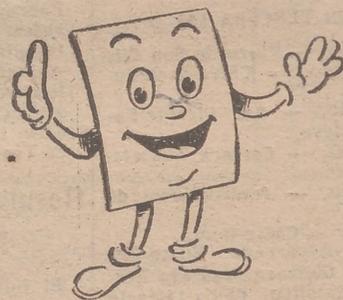
Ofrece **LAS MEJORES**  
**americanas sport.**  
**Trajes caballero y niño.**  
**Pantalones y toda clase**  
**de confecciones.**

**A precios ventajosos**

**Muchos nos imitan, pero nadie**  
**nos iguala**

**Excelente sección de uniformes**  
**y trajes a medida**

**CADIZ, 54**



**NO OLVIDE**

que hay muchos tableros, pero sólo  
UNO

**TABLEX**

Compruébelo en el Almacén de Maderas de  
**ENRIQUE HURTADO**  
Serrería Mecánica  
ALFAMBRA, 12. — VISITACION, 13. — Teléfono 18460

*A Crédito*

puede usted comprar desde una máquina de 100.000 pesetas hasta un  
mueble o traje de 500 pesetas. Todo cuanto vea en los almacenes y  
comercios de Valencia, en el mismo establecimiento donde lo haya  
visto, al verdadero precio marcado de venta al público.

**DIGANOS LO QUE DESEA**



Colón **20** *entradas*. Telefono 19093.  
Visítenos o consúltenos por teléfono.

## FALLO DEL JURADO

El jurado, a don Octavio Monserant, autor del pasodoble "Montroy", interpretado por la banda Unión Artística Musical, de Montroy.

(El segundo premio al mejor pasodoble inédito se declara desierto.) El jurado acuerda conceder una mención honorífica, con premio de 250 pesetas, a la Banda Municipal de Lillo (Toledo), de la que es director don Patricio Barrañón Casado.

Para la adjudicación de los premios a solistas, el jurado ha acordado excluir a los profesionales, por entender que su nivel artístico, superior siempre al de los músicos rurales, no pretende competir con ellos, ya que en este caso desaparecería el estímulo al mérito relativo de los auténticos componentes de las bandas.

### Programa para hoy

A las 18.—Ofrenda de flores a la Santísima Virgen de los Desamparados, por todas las comisiones de falla y la Junta Central Fallera, conjuntamente. Acto cumbre de la Semana Fallera; brillante y espléndido cortejo en el que toman parte las mujeres valencianas ataviadas con el típico traje regional, que recorrerá el itinerario siguiente: Calle de la Paz, plaza de la Reina, Zaragoza, plaza y calle del Miguelete a la plaza de la Virgen, donde serán depositadas las flores con las que se rinde fervoroso homenaje a nuestra excelsa Patrona.

A las 23.—Gran baile de gala en la sala de Armas de la Guarnición, en honor de la fallera mayor y su corte de honor.

Gran baile internacional en el Parador del Foc.

A las 24'45 Gran «Nit de Foc», por los protécnicos Luis Brunchú, de Godella, y Antonio Caballer, de Moncada.

## UN CIRCUITO ESTUPENDO

Si, señores: un circuito estupendo. Así ha sido calificado, con unánime aplauso, el circuito que se ha preparado para la carrera de motocicletas que se celebrará mañana. Tiene, sobre todo, una "S" que es una maravilla para romperse el cráneo. Y esto parece que es algo muy satisfactorio para los ases de la moto.

Pero, ahora caigo en que esta unanimidad en el encamio del circuito, tal vez no sea tan unánime. Tal vez no les parezca estupendo a los vecinos de la calle del Periodista Badia y a los del Paseo de Valencia al Mar, que desde las nueve y media de la mañana hasta que Dios quiera que termine la carrera, se encontrarán bloqueados en sus casas el día de San José. Entre sólidas alambradas se sentirán, sin duda alguna, encantados de encontrarse como en un campo de concentración, sin poder ir a misa, como no lo hagan antes de la carrera, o a felicitar a los Pepes de sus amistades, o atender a sus obligaciones, o al legítimo derecho que creemos asiste a todos los ciudadanos de salir y entrar de sus casas cuando buenamente se les antoje, mientras no estén detenidos o arrestados o constreñidos a limitar su libertad por imperativo de la ley.

En modo alguno se nos alcanza cómo se puede obligar así a nadie, ni aún en aras de los altísimos valores y del supremo interés del deporte motorista a suspender toda actividad para lograr una "S" estupenda en el recorrido. Sin embargo, deben poderlo hacer cuando lo hacen. Un circuito estupendo... para quienes tengan la suerte de vivir al otro lado de las alambradas.

Alfaro, Tabcada

## FARMACIAS DE GUARDIA

Servicio de madrugada: Maestro Clavé, 14 (lado Olympia); San Vicente, 19; Gran Vía Fernando el Católico, 12; Maestro Aguilar, 6 (junto Mercado Ruzafa)	Distrito Marítimo: Reina, 126; Avenida del Puerto, 342; Avenida del Puerto, 42. Servicio de madrugada: Reina, 126; Avenida Puerto, 42
---	--

## PARADOR DEL FOC-Falla So Quelo

DIA 18: II NOCHE:

### BAILE INTERNACIONAL

en honor de las altas personalidades extranjeras que nos visitan en Fallas

DIA 19, Festividad de SAN JOSE:

### BAILE DE LA "CREMA"

## GRAN FIESTA DESPEDIDA DEL PARADOR

Invitaciones en el Parador. — Tel. 19396

NOTA.—Todos los días, en el Parador, actuación de la orquesta internacional BRASIL MORENO con su Crooner Dorinha y del Conjunto Melódico del Parador, con Tony Martin y su Hammond Solovox.

6 TARDE: TE - BAILE

## FIESTA de la RADIO EN CINE RIALTO

MAÑANA JUEVES 19 DE MARZO, A LAS 11,30 DE LA MAÑANA

### Organizada por Radio Valencia, Radio Mediterráneo y Radio Alcira Colaborando CIFESA

TOMAN PARTE:

1. FINALISTAS DEL CONCURSO «BUSCANDO ESTRELLAS». Algunos alborotarán al público por su sorprendente estilo.
2. PRESENTACION DE ATRACCIONES INTERNACIONALES.
3. REUNION DE ESTRELLAS DE CINE Y TEATRO, CON JUAN GRANELL presentando.
4. DESFILE DE ORQUESTAS Y RONDALLAS.
5. INTERVENCION DE CONCHITA MONTES, RAFAELA RODRIGUEZ, PEPE ALFAYATE, PEDRO PORCEL, RAFAEL ALONSO, RAFAEL DUTRUS «LLAPISERA», RAFAEL ROMERO MARCHENT y otros ilustres nombres que daremos a conocer por radio.

UNA FIESTA PRESENTADA POR

## JUAN GRANELL

CON LA COLABORACION DE DOS PRESTIGIOSOS LOCUTORES

Miércoles, 18 marzo 1953

## PARA SAN JOSE

regale a sus familiares un objeto de gusto

### ESTABLECIMIENTOS

# QUILLET

S. A.

TIENE A SU DISPOSICION UNA SERIE DE ARTICULOS PARA ESTE FIN

VISITE NUESTRA EXPOSICION SIN COMPROMISO ALGUNO EN

COLON, 20

DONDE LE ATENDEREMOS, SUCURS DE QUE ENCONTRARA LO QUE USTED NECESITA

No lo olvide: **QUILLET**

COLON, 20

## ¿Qué tiempo hará mañana?

Atención al pronóstico del sabio Pelhana



## Máquinas para hacer rebecas Marca VILFRA

garantizada, por ser fabricación propia, las encontrará en la antigua

CASA ABAD Purísima, 5

MAQUINAS DE COSER DE TODAS MARCAS AGUJAS, PIEZA 5, ACCESORIOS.



TRITURADORES, CERNEJEDORES, FILTROS-PRENSA, MACHACADOR A S. HIDROEXTRACTORES CENTRIFUGOS. MOTORES COMPRESORES REDUCTORES VELOCIDAD A D. BOMBAS DE MEMBRANA Y VACIO. Industrias SEGUI. Lepanto, 23. Tel. 11800

MOTORES INDUSTRIALES "VEILANO", todas potencias. Entrega inmediata. "La Casa del Automóvil" Colón, 52. — Teléfono 10393. Valencia.

SUMADORA - CALCULADORA y máquinas escribir, perfecto estado, vendería. Gobernador Viejo, 3, primera.

PISOS LIBRES vendido, casas, huertos, masías, hipotecas rápidamente, traspasos establecimientos. Borrás, Poeta Badenes, 4 (frente Virgen). 10 n. 2.



PERDIDA pendiente, domingo mañana, trayecto Félix Pizcueta, iglesia dominicos o bajada coche entrada Rialto. Gratificaré su devolución: Félix Pizcueta, 8. P. 9.



GESTORIA OFICIAL JORDA TRAMITARA RAPIDAMENTE MATRICULAS, CARNETS CHOFER Y PASAPORTE PARA EL EXTRANJERO. COLON, 30. TEL. LEFONO 16923.

INVESTIGACION PRIVADA LUPA, eficaz intervención en toda clase de asuntos. SERVICIOS TODA ESPAÑA. Gobernador Viejo, 3 (A-1).



APRENDA A BAILAR los ritmos modernos en Estudio IRANZO. Centelles, 41 (traviesa Cardiz).



SUS ROPAS objeto. Pagara espléndidamente "EL CONTRASTE". Ruzafa, 67. Teléfono 16973. Pasamos domicilio inmediatamente.

COMPRAS-VENTAS. Fincas rústicas. Urbanas. Inversión de capitales. Hipotecas. Pisos con facilidades de pago. Traspasos de industrias. Lauria, 17. Teléfono 17686.

## Leed JORNADA

JORNADA — Página 9

# COMPañIA VALENCIANA DE MEJORAS URBANAS

SERVICIOS PUBLICOS URBANOS

RAMIRO LEDESMA, 9

## CAMPO DE MESTALLA

Campeonato de Liga de Primera División

Domingo 22 de marzo

## VALENCIA - OVIEDO

Campeonato de Liga de Segunda División

Sábado 21 de marzo

Mestalla - Cacereño

# No hay por qué restringir el número de fallas

## El prestigio universal de la fiesta estriba en las monumentales

### Las humildes simbolizan el origen artesano y popular de los festejos

QUIERO ~~compre~~ en salud. y por eso me apresuro a confesar, sin ambages, que mi experiencia fallera es tan corta como superficial. Reconozco, pues, que no tengo otro título para hablar de las fallas que el de mi modestísima, pero acendrada vocación valencianista.

Al ponerme a pergeñar estas líneas, temo muy mucho que voy a meterme en camisa de once varas. Perdonésemelas tal vez en gracia al "Bunyol d'or" que rutila sobre mi solapa. En la punta de la pluma se me pudre la declaración de que ni este servidor de ustedes, ni la solapa de este servidor de ustedes, merecieron nunca tal distinción. El que yo posea el "Bunyol d'or" es una de las consecuencias de la bondad y la generosidad que, durante su brillante etapa al frente de la Junta Central, demostró Adolfo Cámara.

La pregunta, que se ha petrificado y se ha hecho tópico en las encuestas de las publicaciones dedicadas a las fiestas josefinas, rueda con aires e impulso de polémica:

—¿Debe o no debe restringirse el número de fallas?

Y uno que, como ya ha anunciado, va a meterse en camisa de once varas, contesta sorprendido y sin que nadie solicite su opinión:

—No veo el problema por ninguna parte. ¿Por qué se ha de restringir el número de fallas? ¿No es un sintoma honesto el que cada vez haya más fallas y, por ende, más falleros? Entiendo que la multiplicación de las fallas constituye una exultante prueba de la vitalidad y el espíritu emprendedor de Valencia. Este aumento me parece una simpática y sugestiva paradoja, puesto que empezó a producirse en gran escala en nuestra postguerra, cuando el horno no estaba para bollos, cuando mayores eran las dificultades de la vida, cuando, en fin, disminuía a pasos agigantados el poder adquisitivo de la peseta.

Los falleros, los valencianos, en vez de dejarse abatir por estas adversas circunstancias, redoblaron su estímulo y, superándose, superaron todos los obstáculos. Había subido el precio de las fallas. Y así, por ejemplo, las mejores, las que antes de la guerra costaban a mucho tirar seis mil duros, ahora no se hacían por menos de veinte mil, en números redondos. Lo lógico era que este peliagudo trance hubiese motivado, espontánea y naturalmente, la restricción de las fallas y también la decadencia de la fiesta. Esto era lo lógico. Pero la lógica fué vencida por ese heroico y abnegado entusiasmo de los falleros. Y fué vencida de tal manera que las fallas aumentaron en número y —en espléndida culminación— alcanzaron la categoría de "Fiesta de arte de interés nacional".

—En las fallas —me replicará alguien—, como en todas las cosas de este mundo, la cantidad redundante en menoscabo de

la calidad. Lo ideal es que haya pocas fallas para que sean mejores. Es preferible, en beneficio del prestigio de nuestra fiesta, que el dinero que se invierte en cuatro o cinco fallas se emplee en una sola. Hay muchas fallas por ahí hechas con cuatro cuartos y de mala manera, que están llamadas a desaparecer porque, humildísimas y ridículas, no tienen ni el más pequeño valor artístico.

A mí estos argumentos y estas invocaciones al arte no me convencen más que a medias. ¿Es fácil conseguir que los vecindarios de cuatro o cinco fallas unan sus esfuerzos físicos y creativos para, en "entente cordial", levantar una sola? No creo que, en general, sea fácil, siquiera algunos de los intentos, aislados y esporádicos, que se han hecho en este sentido hayan dado un resultado satisfactorio.

Mas esto en el fondo es lo de menos. Lo que yo pretendo aquí —y, por favor, que nadie dé a mi intención un sentido demagógico— es romper una lanza en favor de las fallas humildes, en favor de las fallas hechas con cuatro cuartos.

(Esos "cuatro cuartos" serán, aproximadamente, unas ocho mil pesetas. Y Dios sabe cuánto habrán tenido que sudar los componentes de la comisión para reunirlos y para, ilusionados, sacarles el máximo partido.)

Las fallas grandes, las fallas poderosas, las fallas monumentales, merecen todos mis respetos y toda mi admiración. Ellas representan la clave de la fama universal y de la fuerza turística de las fiestas valencianas.

Pero las fallas pequeñas y humildes tienen, en su propio estilo rudimentario, en su improvisación, en sus defectos y en su falta de pretensiones artísticas, un encanto especial. A este encanto contribuye el ambiente que las rodean. Suelen estar enclavadas en calles antiguas, viejas; en calles que, siquiera transidas de historia y tradiciones, se han visto relegadas al olvido por las expansiones y los progresos urbanísticos de la ciudad. Tales fallas, a mi juicio, simbolizan, acaso con más propiedad que las otras el origen artesano y el carácter eminentemente popular de la fiesta. Sobre su humildad emergen triunfales un tipismo y un casticismo incuestionables. ¿Por qué —pienso yo— se ha de ir contra estas fallas?

Además, a la hora de la verdad —a la hora del fuego— tanto las fallas grandes y artísticas como las pequeñas y rudimentarias, cumplen una misma misión. Y después, cuando ya las llamas se han extinguido, todas las fallas, las poderosas y las humildes, se convierten, ¡ay!, en cenizas y quedan igualadas. Y en este instante los amigos de hacer filosofía a cuenta de las fallas encuentran siempre la más trascendental moraleja.

JOSE MARIA ARRÁIZ

# LA COMISION DE LA FALLA

USTEDES habrán oído decir eso de: "Se nombra una comisión..." Pues bien, eso no es aplicable a las comisiones falleras. De éstas, casi todas nacen por generación espontánea. Diríase que la fatalidad interviene en el asunto de un modo directo, porque hay personas inexorablemente predestinadas a ser presidentes o secretarios, o lo que sea, de las comisiones falleras.

Estas personas beneméritas, gracias a las cuales existen las fallas, se pasan un año espantoso resolviendo "peñas", porque una falla de las de hoy tiene una laboriosa gestación que ha echado definitivamente por tierra —quíeránlo o no los castizos— el ancestral lema de "pensat i fet".

Se empieza a pensar en la falla futura apenas se han enfriado los rescoldos de la pasada. Lo primero que hay que arbitrar, es dinero, ¿cómo no? "La apunta" es una de las primeras etapas. En realidad, hay dos "apuntaes". Primero, la comisión apunta a los vecinos susceptibles del sablazo y la verdadera "apunta" es, en realidad, el disparo al bolsillo.

Luego empiezan las deliberaciones sobre el tema de la falla y sus posibilidades. Estas deliberaciones suelen hacerse de noche en sucesivas reuniones que efectúa la comisión y que pudieran muy bien ser razón primordial del aliciente que hallan los voluntarios "comisionados". Por lo general, las esposas ven con malos ojos las ausencias de los esposos del hogar conyugal, especialmente en las horas en que las injustamente vilipendiadas tinieblas de la noche envuelven la ciudad. Sin embargo, existen dos motivos que sirven de plena justificación a los ojos de las cónyuges: los partidos de fútbol y las reuniones de la comisión fallera.

Hay que buscar al artista. Esto no era problema hace algunos años. Hoy, si que lo es. Una docena de artistas falleros puede y podía encontrarse con facilidad y entre todos ellos construían holgadamente sus treinta o cuarenta fallas. Pero hoy se planta centenar y medio de fallas y el cupo de auténticos artistas no da para tanto. Así ocurre a veces —pocas, por fortuna— que cuando la angustiada comisión que se ha dormido un poco se encuentra con que todos los auténticos artistas falleros están ya de trabajo hasta el rabito de la boina, aparece como anjel

de salvación un innominado y sedicente artista fallero que pecha con el encargo, prometiendo obtener uno de los primeros premios. En el mejor de los casos, el sedicente artista fallero hace un churro indecente de falla y la comisión debe aguantar el pitorreo del vecindario. En el peor de los casos, el "artistazo" se larga con los anticipos percibidos y entonces el lío es morrocotudo.

Pero, supongamos que en este escollo no se tropieza. Entonces aún queda mucho por hacer. Está todo el sarao de la elección de fallera mayor y de

prendido con esta pregunta: "¿Me podrias proporcionar una banda de música baratita para la semana fallera?" Yo creo que sería un negocio lucrativo establecer una agencia de colocación de bandas de música. El problema no reside en su escasez. Por suerte o por desgracia, no hay pueblo de la provincia de Valencia que no tenga una o dos bandas de música. Sus componentes no son profesionales. Tocan "de afisió" y es buen signo de la fortaleza de nuestros agricultores comprobar que muchos de ellos, tras laborar en sus cam-



Las comisiones de las fallas premiadas, en el Ayuntamiento, después del reparto de galardones

la corte de honor de la falla.

—Hombre, yo, sin que sea avasallar —dice el presidente de la comisión— tengo una sobrina que es una preciosidad y sería una fallera colosal.

Entonces resulta que casi todos los miembros de la comisión tienen sobrinas, hermanas, hijas y primas estupendas, cuyos encantos son idealmente ensalzados y comparados en los términos más brillantes de la lengua vernácula, cuyos giros poéticos son prácticamente ilimitados. Viene aquello de "pomell de capolls de rosa" y todo lo demás. Al final, como el acuerdo no puede ser unánime, el lenguaje toma otro giro y ya se oyen algunas expresiones menos poéticas con finales en "ins" y "ons". Se llega, sin embargo, a un acuerdo y ya hay otro punto resuelto.

Tampoco es grano de anís la elección de la banda musical que ha de amenizar los festejos en la jurisdicción de la falla. En determinada época del año cualquiera puede verse sor-

pos, de sol a sol, se dedican luego a soplar en un trombón, de sol a fa, durante varias horas. Lo que ocurre, es que las comisiones que madrugan contratan las bandas de los pueblos más cercanos y luego hay que extenderse por círculos concéntricos, con lo que aumentan los gastos de desplazamiento.

Después viene el capítulo de la pirotecnia. Hay que comprar tracas, a ser posible más largas que las del vecino y petardos más gordos para que la "desperta" resulte un verdadero pandemonium.

Puede decirse que la "plantá" marca el fin de las preocupaciones, aunque quede la angustia de la incógnita del premio. La "plantá" ha perdido mucho sabor desde que se inicia con tanta anticipación. Pero muchos guardarán memoria de algunas fallas que a la hora de la "plantá" resultaron imposibles de plantar y se quedaron sus "pisos" unos al lado de otros como en una maqueta.

El apoteosis de la comisión se produce cuando en la semana fallera desfilan sus componentes llevando del brazo al "pomell de capolls de rosa" invadiendo las calles con el indiscutible fuero de las fiestas, riéndose de los vehículos atascados y de los urbanos humanizados en simples espectadores.

Sólo para eso bien valen todas las calamidades pasadas. Y cuando se quema la falla y algún extranjero o algún indigena de esos que tienen almidón de tópico dicen aquello de: "¡Lástima que se quemara todo esto!", los de la comisión, le miran con sorna y piensan: "Y si no se quemara, ¿cómo volveríamos nosotros a ser comisión fallera?"



SE REUNE LA COMISION

ALFARO TABOADA

# 25 "NINOTS" PIDEN EL INDULTO

ALLA por el año 1933, una idea, loable en apariencia, surgió en la mente fallera valenciana, en vista del esplendor y aumento del valor artístico que iba tomando el popular festejo. ¿Por qué no conservar un recuerdo de las fallas de cada año, por qué no indultar del fuego, como alta creación artística, al mejor ninot o grupo de ninots, llevándolos a un museo de "folklore" valenciano, como exponente de nuestra espontaneidad artística?

Quizás inconscientemente, infuiera en esta opinión, la tan reiterada exclamación de los forasteros: "¡Qué lástima que esto se quemé!" Y dicho y hecho: así se acordó, y cada falla expuso sus mejores ni-



Imperio Argentina y Miguel Ligero, ninots que fueron indultados hace algunos años

nots, en espera del indulto que había de ser otorgado a quien reuniera más sufragios populares.

Bien se dice que el infierno está pavimentado de buenas intenciones, y el resultado de este acuerdo confirma el dicho. En primer lugar, nada hay más opuesto al carácter de las fallas, efímero, simbolizador del fuego destructor de los vicios, que este afán de perdurar o de hacer perdurar algunos de sus personajes. El símbolo, del ninot indultado, se opone francamente al símbolo purificador de las fallas.

Pero es que, además —y aún de modo principal— el resultado no ha podido ser más desastroso. El público, en general, celebra la calidad del ninot o grupo indultado, pero ya no vuelve a acordarse de lo que ha sido de él, y apenas vagamente sabe que se conservan en lo que ha dado en llamarse museo del folklore, para atracción del turistas. Estamos seguros, que si los mismos que votaron el indulto, los vieran ahora, se arrepentirían de lo que hicieron.

Nada hay más melancólico, más sugeridor de aquello de vanidad de vanidades que una visita al Palacio Municipal, a la sala donde están reunidos, más que en Senado, en asilo de Hermanitas de los Pobres, los 25 ninots hasta ahora salvados del fuego. Estamos muy lejos aquí del Museo Grevin o de la famosa exhibición de Madama Tussaud.

En una sala no muy grande, y en la que ya caben muy pocos más, se apilan los muñecos indultados. Allí puede verse desde la pareja de baile, indultada en 1933, hasta el grupo de la vieja, la nieta comiéndose un huevo frito y el gato

del año pasado. No falta ninguno: están allí la cacahuera, el violinista, la labradora dando el pecho a su hija, Cantinflas y el viejo maestro saludador, el dulzainero, Imperio Argentina y Miguel Ligero, Nelo el de la "escurá", el matrimonio y la niña con el candil, etc.

¡Pero en qué estado más lamentable! Sometida la cera y la paja de arroz —releno de sus cuerpos— al calor del verano y al frío del invierno, se les han desarrollado extrañas enfermedades, que no pueden curar ninguna penicilina. A Nelo, el de la "escurá", el calor le ha derretido una mano, y apenas si con la otra, deformada por un reuma estival, puede sostener el plato. El viejo violinista, a cuyo violín se le han saltado todas las cuerdas, contempla con envidia el paso de sus colegas, con flamantes instrumentos, cuando la Orquesta Municipal va allí a ensayar. Las enaguas de la labradora bailando están llenas de polvo y de suciedad, y los vestidos de casi todos están hechos unos puros harapos. Al dulzainero se le cae frecuente-



Otros graciosos ninots que merecieron la gracia del indulto

mente el pantalón y hay que estar subiéndoselo sin cesar.

Las caras de cera todavía se conservan bastante bien, sobre todo, las de los indultados de los primeros años. Después parece que a los demás les haya entrado la ictericia. Pero lo peor, es lo desazonados que viven todos ellos. En sus cuerpos, de paja de arroz, pedazos



LA EXPOSICION DEL NINOT

de madera y clavos, se aloja y tiene su paraíso, la mayor miseria. Tanto es así, que mensualmente hay que gastar cinco litros de "flit" en rociarlos, para evitar que los devoren los insectos.

La decoración de la sala está

en consonancia con los personajes. Allí, sin saber a ciencia cierta por qué, hay dos gigantescas maquetas del Ayuntamiento, que figuraron en sendas fallas; está una reproducción de las cadenas del puerto de Marsella, hay una galera con sus galeotes, una falla infantil a la gloria de Serrano —partitura muy y destrozada—, hay un grupo de enanos. Y como complemento, algo ajeno a las fallas: un grupo de una pareja de labradores y un alcalde de barrio, que fueron hechos durante la guerra, por aquella asociación que se llamó de "Amigos de la URSS.". El grupo iba a ser mandado a Rusia, cuando la Liberación lo detuvo en el puerto.

Imaginemos la sorpresa de los turistas —si para ellos se ha hecho este museo— cuando penetren en la sala y vean aquellos muñecos que el tiempo ha convertido en abortos. Separados de su marco natural, la falla, apenas tienen significación, y hay que sudar para dar a entender lo que representaban. Y como figuras artísticas, pudieron ser muy bonitas y celebradas en su tiempo; pero, la verdad, es que ahora no son más que pura cochambre.

Se dice que, para evitar todos estos inconvenientes, existe la idea de reproducir los ninots en "material más noble". Quisiéramos saber qué clase de material y de nobleza. Pues no creemos que vayan a hacerse de mármol de Carrara —¿os imagináis un ninot de mármol?—, ni siquiera de barro cocido. Bien están las bromas, pero no hasta este extremo. Los ninots, ninots son, y de cera y de paja han de ser. Pero, por Dios, que no quiera condenárseles a una vida miserable a pretexto de indulto.

A mí, en la visita que les he hecho, me han estado contando toda su miseria y desilusión. Satisfechos y orgullosos cuando les indultaron, creyeron que iban a ser la representación genuina de las fallas. Y ahora están llorosos —sobre todo en el calor del verano—, y piden, a voz en grito, que les indulten; es decir, que se les quemé, pues para ellos la condena es la vida de ahora y el premio y la recompensa, su mayor gloria, aquello para lo

que nacieron: ser quemados en la hoguera, ante los ojos de millares y millares de valencianos y forasteros. El castigo, es la vida; el premio, el fuego.

¿No podría, en adelante, premiarse, eso sí, al mejor muñeco, por votación popular, co-



LOS NINOTS, PASTO DE LAS LLAMAS

mo hasta ahora, pero después llevarlo procesionalmente a la falla de la plaza del Caudillo, última en quemarse, para allí ser devorado por las llamas? Y en cuanto a los que hoy forman ese famoso museo, lo me-

gor sería quemarlos también, bien a la puerta del Palacio Municipal, bien haciendo, con motivo de las fallas, una hoguera especial para "ninots indultados".

JUAN SOLER

## DOS acontecimientos INTERNACIONALES

**CATCH**  
ESTA NOCHE, a las 10'30

REAPARICION del famoso ex campeón

**SALUDES**

del primera serie francés **GUETTIER**

del campeón del mundo **Gilbert LEDUC**

y PRESENTACION del negro inglés "Blak Panther"

**Johnny GREAT**

y del campeón alemán **Rudi SCHUMACHER**

Programa:

- 1.º Germán — Bernaus
- 2.º Moyán - Johnny Great
- 3.º Bengoechea - Guettier
- 4.º Saludes-Gilbert Leduc
- 5.º Cabeza de HIERRO — SCHUMACHER

**BOXEO**

MAÑANA, JUEVES, a las 11'30 de la mañana

PRESENTACION de la revelación del boxeo europeo

**PETER CHITO**

PROGRAMA:

1.º Angel Ruiz — Simón

2.º Moragues — Yanguas (Valenciano) (Catalán)

3.º Combate DESAFIO: **CORREA —**

**Bautista NAVARRO**

4.º ROMAGUERA — Campeón de España contra

**PETER CHITO**

Vencedor de Asensio, Cristóbal, Torralba, Bolohoe, Liechin, Ferraro...

Combates celebrados: 57. Perdidos: 3. Ganados: 54.

## PLAZA DE TOROS

Miércoles, 18 marzo 1953

# LABRADORAS

La uniformidad.--Un mandato de la consciencia o de la subconsciencia.-- Opiniones de dos extranjeros.--Ortega y Gasset.--¿Todo el año es Carnaval?



Es indudable que el mundo camina apresuradamente hacia la uniformidad indumentaria, de manera que van disminuyendo las diferencias en la manera de vestir entre las diversas clases sociales y entre las distintas naciones (sin que por lo demás esa uniformidad vaya, en la mayoría de los casos, más allá de la ropa). En Valencia —entendiendo esta palabra en el sentido más amplio— también se ha dejado sentir el fenómeno cuya manifestación más visible es el triunfo de la gabardina, que con su forma vaga y su color neutro iguala a hombres y mujeres, a viejos y jóvenes, a ricos y pobres...

Pero los que están avezados a observar las corrientes históricas —que no atañen solamente a la política, sino también a las artes, a las costumbres, etc.— han podido darse cuenta de que muchas veces, cuando una de esas influencias se exhibe con todo su poderío, ya se manifiestan movimientos de signo contrario (llamados o no a triunfar, porque ese ya es otro aspecto del problema).

Aplicando la observación al indumento de los valencianos, puede comprobarse también que, cuando la gabardina es reina y señora, surge la consciencia —o la subconsciencia— de que ese reinado y señorío, con todas las ventajas prácticas que pueda tener, constituye un entronizamiento de la vulgaridad, por lo que la consciencia —o la subconsciencia— buscan una evasión, aunque sea meramente circunstancial.

Esta es la explicación psicológica de que, desde hace cierto número de años la mujer valenciana — más sensible que el hombre, naturalmente a las cuestiones indumentarias — adopte el vestido antiguo de la campesina vernácula en deter-

minados casos, que primero se relacionaron principalmente con las fallas de San José y que luego, afortunadamente, han ido multiplicándose.

Afortunadamente, sí. Porque, sin caer en el aldeanismo de asegurar que todo lo de Valencia es lo mejor del mundo (ni mucho menos ¡ay!), es evidente que en Valencia hay cosas dignas de consideración en uno u otro aspecto, como, por ejemplo, el aludido traje de labradora.

Y esto no es una opinión particular, no.

Cristián Augusto Fischer, un escritor alemán que vivió en los siglos XVIII y XIX y que escribió un libro interesantísimo sobre Valencia, se expresaba así respecto a las valencianas de su tiempo:

“¿Quién podrá ver sin emoción su aspecto ligero y bullicioso, su corpiño encantador, su falda llamativa y su lindo delantal sembrado de azahares y flores de acacia que revuela caprichosamente? ¡Oh seres deliciosos cuyo vestido es símbolo de vuestro amable carácter, de vuestro mágico país, de vuestro clima celestial! ¡Dichoso mortal aquel que pueda obtener de vosotros la dicha de ser amado!”

El famoso escritor italiano Edmundo de Amicis, que pasó por Valencia en 1873, escribió rotundamente como corolario de una descripción:

“Los campesinos valencianos son los que visten más artística y graciosamente de toda España.”

Y así cabría enhebrar sucesivamente una muchedumbre de opiniones parecidas.

Pero conviene reservar algún espacio para voces en cierta manera discrepantes, como la de don José Ortega y Gasset que, exponiendo la ciencia del traje popular, afirmaba que éste no suele originarse en el

pueblo, sino en las aristocracias. Y a continuación agregaba terminantemente:

“El traje de la hembra popular aragonesa y el de la valenciana son el traje de la dama dieciochesca interpretado en material humilde por oficiales toscos.”

¡Un verdadero asco, caramba!... Un verdadero asco si la información del filósofo respondiera a la realidad. Pero, dejando aparte el traje de la hembra popular aragonesa, cualquiera que haya visto un traje antiguo de hembra popular valenciana —de labradora, dicho más claramente— se habrá percatado enseguida de que se distingue precisamente —“aliquando bonus dormitat Ortega”— por la riqueza de los materiales y por el primor de la ejecución.

Bienvenido, pues, el florecimiento de esa indumentaria, con su brillantez de tejidos, con su riqueza de color, con su opulencia de formas.

Y no valga, para coartar esa bienvenida, la objeción de que el uso de tal indumento es una resurrección frecuente de las Carnestolendas. Los que consideran bien muerto el Carnaval se fundamentan en que, con esta fiesta, se herían normativas y estéticas. Pero la vestimenta de labradora conjuga perfectamente en el recato y contiene la belleza que reconocen tantísimos testimonios extraños.

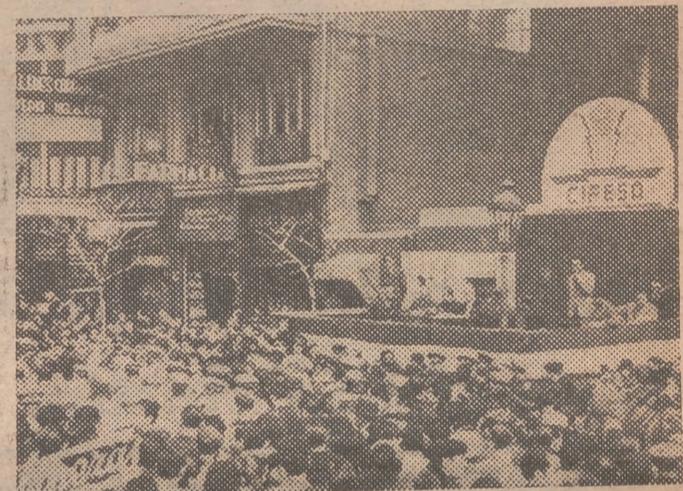
Por otra parte, lo más innoble que había en el Carnaval era que la gente ocultaba el rostro —triumfo del anónimo— para gastar las peores bromas: bromas que, a veces, ocasionaban tragedias. Y las mujeres que se visten de labradora valenciana no ocultan su rostro... por suerte para quienes tienen ocasión de admirarlas...

ALMELA Y VIVES

## El Concurso del Pasodoble, en Fallas, levadura del Certamen Musical de la Feria de Julio

“Cifesa”, antorcha de éxitos en el cine nacional, por su popularidad, acaba de merecer —aparte otros méritos que no son del caso—, con toda justicia, la Medalla de Oro de la Ciudad.

Sensible, se puso a tono con las fiestas falleras y contribuye, desde hace unos años, a la brillantez de los festejos, de tal modo, que también mereció la distinción de



que figure en el programa oficial de las diversiones, su número interesante, el espectáculo musical que patrocina.

El simpático Concurso del Pasodoble, que primero en los Jardines del Real y actualmente en la Plaza de Toros, viene a ser como un pequeño anticipo del Certamen Musical de la Feria de Julio.

Ya no se concibe una falla sin su tabladdillo cercano destinado a la banda que anime el barrio. Y como Valencia, ubérrima, da mucho de sí, se permite el lujo de producir un grupo instrumental, más o menos numeroso, para cada una de las fallas. En estos días pues, se produce entre nosotros una verdadera movilización de músicos. Ellos, son un aliciente poderoso. Ya se ha dicho: No se concibe una falla sin música. Una falla sorda, sería algo así como, según expresión popular, “un soterrar a fosques”.

Las bandas, estos días, mantienen el aire de Valencia en perpetua vibración. Lo acompañan todo. El ceremonial íntegro de las fallas, cuenta con el soporte alegre de la música, que lanza de madrugada a madrugada su andanada de pasodobles, sobre el ánimo de las gentes.

El pasodoble, es, por tanto, un perfume más de la fiesta. Fiesta que, a su vez, estimula al pasodoble, como para curarse en salud de su improbable falta, pero en todo caso, para que se ofrezca con el mayor garbo y de la mejor manera.

El secreto de esta depuración, de este perfeccionamiento en las interpretaciones de pasodobles, lo proporcionó “Cifesa” con su Concurso, que viene a ser una especie de precertamen, levadura musical —bandística— de la Feria de Julio. Las chispitas de ahora, producidas por un pasodoble de ejecución obligada, levantarán la hoguera pasional de después, alrededor de la interpretación de una obertura, poema sinfónico o cosas por el estilo.

El afán de ahora por superarse, es como el primer peldaño que hay que ascender en la escalera de una fama regional. Superarse, presentarse como la primera banda en méritos, y de paso, enterarse de los rivales con que hay que contar, informarse también de lo que tienen que cultivar al margen de la cuestión artística, en suma, vivir experiencia, quemar la juventud para ingresar con todas las armas en un prestigio de mayoría de edad.

Todo esto, en sustancia, es el Concurso del Pasodoble, en fallas, instituido por “Cifesa”. Todo esto y el brincar nos el corazón de sano optimismo, conmovernos al son de ritmos castizos y dejarnos como un poso en el alma de gracia española.

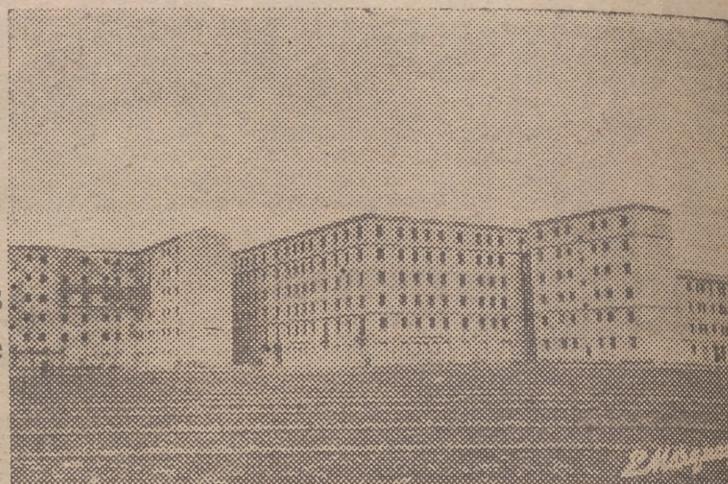


# La Sociedad...

que por su prestigio ha vendido 910 pisos desde 1947

Y en 1953 confirmará los aciertos de esta prestigiosa

firma con la construcción de 756 viviendas protegidas que le han sido adjudicadas y la entrega de 450 viviendas de su propiedad



Como siempre, por el volumen de obras que realiza

# SOCOCUSA

sigue a la cabeza de la construcción de viviendas

General San Martín, 7 - Teléfono 16958 - VALENCIA

MUEBLES SIN POLILLA  
**NOVOPAN**  
Vilarrasa

"Una estenosis mitral ha regido la U. R. S. S. desde 1945"

Publicaciones "REUS"

Tableros indeformables  
**NOVOPAN**  
Vilarrasa

Es el título de un interesante reportaje sobre la enfermedad que desde hacía ocho años aquejaba al "zar rojo", que se publica en el último número de

Acaba de aparecer la séptima edición del tomo III de los "Comentarios al Código Civil" de Manresa y Navarro. Con dicho libro ya está completa la obra, que consta de doce tomos e importa 1.430 pesetas. Sesenta años figura esta obra como libro de consulta en los despachos de jueces, abogados y procuradores. Puede adquirirse al contado o a pagar en doce mensualidades. Se venden los tomos separadamente. Es publicación del "Instituto Editorial Reus".

## Visitantes falleros

No olviden que el cambio de agua puede producir trastornos intestinales que impiden pasar las fiestas agradablemente.

Para evitarlo, bebed siempre

## Agua de Solares

Distribuidores en Valencia: T. Mar- go, Salvá, 10; J. Moreca, Plaza del Caudillo, 3, y J. Baviera, Játiva 18.

### "FOTOS"

además de una amplia información, en un número extraordinario de más de 50 páginas, sin que por ello se haya alterado su precio, dedicado al protectorado español de Marruecos bajo la Alta Comisaría de García Valiño.

Y sus habituales secciones de información nacional y extranjera, reportajes de actualidad, humor, modas, deportes, etc., en

### "FOTOS"

la primera revista de España, que se pone a la venta todos los sábados

Abogados! Diputaciones! Ayunta-

**DECORACION NOVOPAN**  
Vilarrasa



Usted necesita un...  
**CASTILLA 1953**

SOLICITE DEMOSTRACIONES EN LOS EXCLUSIVISTAS DE VALENCIA Y SU REGION

Facilidades de pago



Señorita Antonita Ceacero Pozo, "Reina de la Belleza Fallera 1953"

## ESCRUTINIO DE "CONCURSO FALLERO"

El título de «REINA DE LA BELLEZA FALLERA 1953», ALCANZADO POR LA SEÑORITA ANTONITA CEACERO POZO, de la Falla del Collado, con 7.055 VOTOS.

EN ESTA NOBLE COMPETICION POPULAR, «ESTABLECIMIENTOS BARRACHINA» CONSIGUE EL «PREMIO EXTRAORDINARIO» EN EL CONCURSO DE PRESENTACION DE ESCAPARATES DE TODAS LAS SECCIONES, OBTENIENDO 7.344 VOTOS.

TEJIDOS ALVARO MOLINER, PASAJE RIPALDA, 18 y MARIANO BENLLIURE, 6, LOGRA EL «PRIMER PREMIO» DE TODAS LAS SECCIONES DE LOS ESCAPARATES PRESENTADOS EN ESTAS FIESTAS FALLERAS, CONSIGUIENDO 6.976 VOTOS.

A continuación damos la puntuación de los trabajos insertos en esta popular y democrática Revista Fallera:

**Premio extraordinario:** D. Enrique Gómez Fajarnés, 6.880 votos.

### POESIA:

Primer premio: D. Ricardo Sanmartín, 6.804 votos.

Segundo premio: D. Lucio Ballesteros Jaime, 6.245 votos.

Tercer premio: D. Gabriel Estevan Monte, 5.589 votos.

Por orden de puntuación de vo-

tos se han clasificado D. Domingo Vicente «Trajano», D. Daniel Martín, D.ª Vicenta Matalí, D. Alfredo Fort Artés y D. Ricardo Portillo.

### PROSA:

Primer premio: D. J. Pelejero Ferrer, con 6.746 votos.

Segundo premio. David, con 6.710 votos.

Tercer premio: Soler y Godes, con 5.388 votos.

Calificados por orden de votos obtenidos, D.ª María Teresa Ruiz, D. Tobias Masip, D.ª Luisa Gorri-

Ribera, D. Federico Amorós y don Victor Martínez Mas.

### DIBUJO HUMORISTICO:

Primer premio: D. José Sanchis (chistes), 5.391 votos.

Segundo premio: D. Francisco Martínez Forment, con 5.285 votos.

Tercer premio: Avión, con 5.070 votos.

Los diplomas y premios concedidos a los señores premiados serán entregados en la Dirección de CONCURSO FALLERO, Guillén de Castro, número 110, mañana día 19 de marzo y de 12 a 14 horas.

# Quieres ser buen fallero -- trabajarás sin descanso -- a través de un año entero

(A una fallera, con versos y dibujos de "MILO")



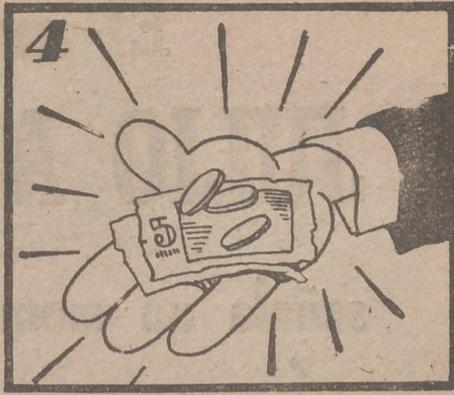
Con Pepe Traca y Metralla, se forma toda su vida el presidente de falla.



Con una enorme ilusión y en torno de una paella, se formó la comisión.



Fué la "apuntá" en primavera, y acabó con agujetas de subir tanta escalera.



Según dijo el secretario, juntaron ¡trece pesetas! entre todo el vecindario.



Trabajando noche y día, hacen rifas de jamones y vende lotería.



Y en las noches estivales se dan concursos de "mambo" y entremeses musicales.



La junta suda, se afana y se sacrifica... haciendo tres "soparots" por semana.



Los domingos -- ¡hay que ver! -- los sacrificios los hacen en la playa del Saler.



En septiembre ya a la vista, se piensa en la falla y se contrata al artista.



Y en reunión permanente acuerdan que el catafalco tendrá una gracia imponente.



En honor de algún "ninot", para junta extraordinaria convocan a "soparot".



Alguien habla, pero en vano, de erigir un monumento que honre al maestro Serrano.



El proyecto es admitido, y a las pocas semanas se hace "la canción del olvido".



Eligen como fallera -- por ser la "rica" del barrio -- a Carmen, la "carnisera".



Sin costar una peseta, el camarero del bar se presta a hacer de poeta.



Buscan banda, y con trabajo, la contratan al final en Villafusa de Abajo.



Se contrata la traca, se hace la "replegá", se construye la barraca...



Cabalgata del Ninot, ofrenda, bailes, castillos, sacrificio... y "soparot".



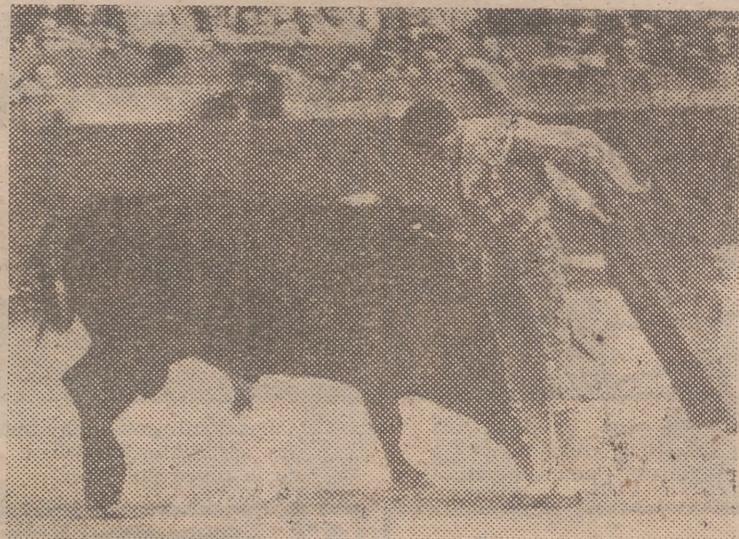
Lo que se dice en un tris, al fin se planta la falla, entre buñuelos y anís.



¡LA CREMA! y... ¿a descansar? ¡Cá! Se barren las cenizas... y el hombre vuelve a empezar.

El arte de  
**JULIO APARICIO**

señala un momento culminante  
en la historia del toreo



Tres en uno, de Aparicio

Con su valor y su espléndido estilo

**JUAN MONTERO**

hace vibrar de entusiasmo  
y emoción a todos los públicos



Natural, de Montero

Las más puras esencias del  
toreo triunfan en el arte  
de

**PEDRÉS**

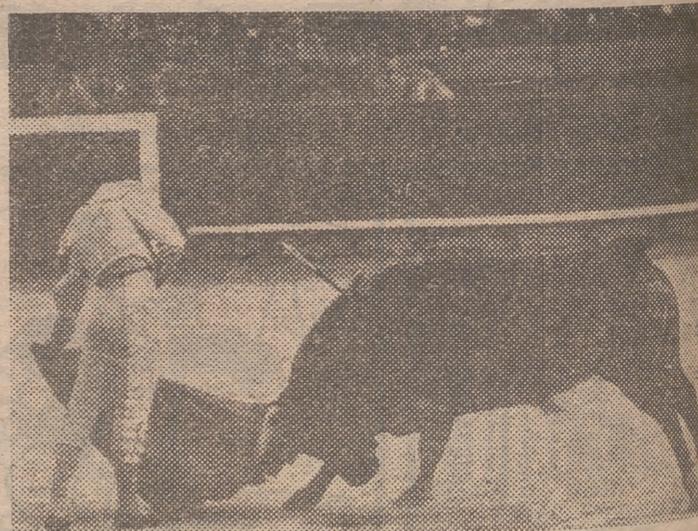


Pase "el Falle ro", de Pedrés

Por su gracia y su señorío en el ruedo

**Antoñete**

está llamado a conquistar  
los más resonantes éxitos



Natural, de Antoñete

# El toro sin "afeitar", uno de los principales alicientes de las corridas falleras



Uno de los máximos alicientes de la fiesta taurina en la temporada actual ha de ser, sin duda alguna, la rehabilitación del factor toro. Ha desaparecido, por fin, el "afeitado" y la fiesta recobra todo su valor y todo su dramatismo. Los triunfos de los toreros serán triunfos auténticos, sin trucos de ninguna clase. En las fotos, tres de los toros que serán lidiados en las corridas falleras. — (Fotos Finezas)

## Taurinas NOVILLADA FALLERA

### El mal tiempo deslució la corrida

Creo que todos estamos de acuerdo en reconocer que la fiesta de los toros requiere mucho sol y, con el sol, ese algo que rebulle en la sangre y que caldea los ánimos, como el sol caldea el ambiente.

Por desgracia, no hubo nada de

lida mostraron desigual trapío, no ofrecieron dificultades.

Manolo Cascales, primero de la terna, apareció desgastado y medroso. Ni con el percal ni con la franela hizo nada digno de mención. No tuvo siquiera esos esporádicos destellos que nos hicieron presumir un día que incubaba algo genial en sus entresijos. Su primer novillo era un poco tardío y aún se avisó un poco más por mor del excesivo e impropio caqueo de los subalternos. Cascales fué por donde quiso el novillo, y la faena, desgarbada y destemplada, se hizo pesada. Acabó de dos machetazos en el pescuezo y oyó manifestaciones de desagrado.

Su segundo se dió una costalada a las primeras de cambio y se resentía de una pata. Entre esto y que daba de cuando en vez arrancaditas inciertas, el matador se encogió todavía más y se repitió la función, sin que Cascales hallara el momento de entrar por uvas. Con tan mal estilo como en el primero de la tarde, pinchó en el cuello y clavó

luego una estocada caída, terminando así su lamentable actuación.

Chicuelo II tuvo mejor suerte en su lote y además se entregó por entero. Con el capote estuvo saleroso y ceñidísimo por verónicas y chicuelinas.

En ambas faenas escuchó música y en las dos cortó oreja. Su primera faena, que brindó en los medios, fué la más torera. Llevó a su enemigo embebido en la pañosa en todo tiempo, sobre todo los cuatro iniciales por bajo. Naturales, derechazos y adornos fueron desgranándose con enorme valor, sin que lograra desanimarle el fuerte achuchón que sufrió al dar un pase en redondo. Entrando por derecho, despachó a su enemigo de media estocada, y, tras cortar la oreja, dió la vuelta al anillo.

Al querido compañero K-Hito brindó la muerte del quinto de la tarde y otra vez se apretó en pases de todas marcas, para matar de un pinchazo y descabello que también se premió con oreja y vuelta al ruedo.

Antonio Vázquez, que no desmiente la casta, tuvo un debut afortunado y conseguido a puñero. Apuntamos, para empezar, en su haber una serie de bellísimas y suaves verónicas con que saludó al tercero de la tarde. Quizá era éste el



Chicuelo II, comenzando la faena a su primero (Dibujos de Alfredo Sanchis Cortés)

peor de toda la corrida. Gazapón y con guasa, hubo de pasar al fin por donde quiso el pequeño de los Vázquez, que hizo gala de ese "ángel" de la escuela sevillana, su mámoie una fuerte dosis de valor, hasta conseguir que en su honor tocara la música. Un pinchazo en su sitio y media estocada insuperable, coronaron la faena, para la que se pidió la oreja y por la que dió Antonio la vuelta al ruedo.

El último de la tarde hubo de ser devuelto a los corrales porque, entumecido o desgraciado de remos, resultaba imposible para la lidia. El novillo se puso pesado y ello dió lugar a incasantes y torpes evoluciones de la piara de cabestros, a infructuosas intervenciones de los peones con el capote y hasta a un conato de lucha libre entre el novillo y el torero cómico "Don Quién"

que se lanzó al redondel, no sabemos por qué, e intentó llevarse el novillo al corral por puños.

Al fin, claudicó el bicho y fué reemplazado por un novillo de José Escobar, algo descompuesto, mal lidiado por el peonaje, y al que también pudo Vázquez a fuerza de consentir y torear con mucho salero. Sonó la música y a poco acabó con él de dos pinchazos y descabello. Buena pasta tiene el chaval.

LEAFAR

Por exceso de original, aplazamos la publicación del interesante serial: LOS TOROS DE ANTES Y LOS DE AHORA.

HOMBRE DE TALLER Y HOMBRE DE OFICINA:

El triunfo de la justicia social has de conquistarlo tú. Esto te ofrece el Instituto Social con sus enseñanzas. En Pie de la Cruz, de 7 a 9, podrás informarte



Antonio Vázquez, en un natural a su primero

eso en la tarde de ayer, y su carencia repercutió desfavorablemente en la veta. El público se retrajo y la entrada fué floja. Caía a intervalos una llovizna que, por fortuna, no cuajó, pero el cielo gris y el frío constituyen mal escenario para una corrida.

Majos fueron los novillos de Bernardino Giménez, y aunque en la

**6'30 RUFABA 10'45**  
GRANDIOSO ÉXITO de la compañía de revistas **MUÑOZ ROMAN** con la "supervedette" valenciana **QUETA CLAVER** y el primer actor **ANTONIO GARISA**  
**¡A VIVIR DEL CUENTO!**  
**QUETA CLAVER** dedica la función de esta noche a la Casa de Valencia en Barcelona

**6'45 PRINCIPAL 10'45**

El más bonito espectáculo de todos los tiempos por la artista de las señoras

**Juanita Reina**

en su nuevo espectáculo

**EL PUER' O DE LOS AMORES**

NOTA: Este espectáculo no trabajará en ningún local de la región de Levante.



Media verónica de Cascales

**6'45 ALKAZAR 10'45**

**El chiquet de Chesús y Barraques de Batistet**

De Carmelo Vinent. Dos grandes éxitos de **PACO HERNANDEZ** y resto de la compañía. Con la colaboración especial de los cantadores valencianos **CHIQUETS DE MISLATA**



**Plaza de Toros**  
**¡FAMOSA CORRIDA FALLERA!**

MANANA, 19 (San José) — A las CUATRO Y MEDIA — SEIS toros de don Carlos Núñez

MATADORES:

**Aparicio, "Pedrés" y "Antoñete"**

**GESTORIA OFICIAL JORDA**

Colón, 30

Teléfono 16923

Se complace en felicitar a todos los Pepes y Pepitas, al propio tiempo que ofrece al público en general sus servicios de TRAMITACION DE PASAPORTES Y TODO LO RELACIONADO CON EL RAMO DEL AUTOMOVIL

# "Cifesa" ha dado a conocer al mundo con sus películas los nombres de Valencia y de España

## Esta empresa ejemplar ha recibido hoy la Medalla de Oro de la ciudad

Aprovechando esta circunstancia de tan singular relieve, de haberse concedido a la entidad valenciana CIFESA —Compañía Industrial Film Español, S. A.— la más alta condecoración de nuestro Municipio, la "Medalla de Oro de la Ciudad", distinción a la que nosotros nos adherimos fervorosamente y entusiásticamente, queremos recordar a nuestros lectores una serie de datos históricos, que, entre otros muchos, hacen indiscutible el galardón obtenido.

### ASI NACIO CIFESA

Nadie puede saber en la cuna el destino que la historia le reserva; ni la riqueza ni la humildad de los pañales pueden servir de base para un augurio; por eso no es extraño que el principio de grandes personalidades o relevantes historias hayan quedado en la oscuridad de datos más absoluta. Tal vez a CIFESA le hubiese pasado algo similar, si su historia no fuese tan reciente y la misma meticulosidad de empresa modelo no hubiese procedido, desde su comienzo, con la claridad que le distingue. Porque esta poderosa organización valencianista, ligada a un apellido de tanta solera como es

se firmó la escritura de adquisición de dicha entidad, con un capital inicial de doscientas mil pesetas. Hoy, esta exigua cantidad se ha convertido en ciento diez millones de pesetas, que han sido, son y seguirán siendo, con su manejo, un fuerte puntal en la economía valenciana y española.

### LA ANTORCHA DE LOS EXITOS

A excepción de dos películas importadas, CIFESA no daba en las pantallas señales de vida, hasta que llegó el año 1934.

El 13 de octubre de 1934 fue presentada en Valencia, por primera vez en España, la película dirigida por Florián Rey e interpretada por Imperio Argentina, "La hermana San Sulpicio". Esta cinta, junto con "Nobleza baturra", estrenada en 12 de octubre de 1935; "Morena Clara", estrenada el 11 de abril del mismo año, y "La Verbena de la Paloma", constituyeron el primer paso hacia el éxito de CIFESA, como empresa cinematográfica. El triunfo fue rotundo; la película "Morena Clara" estuvo proyectándose en el cine Olympia durante trece semanas, organizándose con este motivo un magno festival, al que asistieron los artistas de la película. Fue un día de fiesta en Valencia.

noñas más entrañables y caras para un amante de la "terreta".

No habían sido, pues, de tranquilidad y holganza los años de 1932 a 34, ya que en ellos se perfilaron estos detalles, y se creó con tesón inaudito, en materia tan poco conocida aún en España, como la cinematografía, una gran industria que llevaba y lleva como divisa el nombre de Valencia.

Al mismo tiempo que se iban produciendo y proyectando películas propias, la entidad CIFESA proyectaba cintas extranjeras, en especial de la



Don Manuel Casanova, fundador de Cifesa

marca Columbia, casa con la que se había conseguido un contrato en una gestión celebrada en Londres.

Producida en España o importada, cada película que CIFESA distribuía llevaba gravado la silueta del Micalet, acompañado por unos compases de la Marcha de la Ciudad. El nombre de Valencia y el de CIFESA iban íntimamente ligados.

Una larga lista de cintas y títulos de éxito marcan la ruta ascensional de esta gloriosa entidad: "Rumbo al Cairo", "La reina Mora", "Locura de amor", "Currito de la Cruz", "Pequeñeces", "Don Quijote", "La princesa de los Ursinos", "Agustina de Aragón", etc. En total, hasta hoy, ha producido CIFESA más de cien películas de largo metraje, y un sin fin de documentales y películas cortas divulgadoras de nuestro arte, de nuestro suelo y nuestras costumbres. La documental titulada "Fallas de Valencia" se concede gratuitamente a las salas de espectáculos, para que, tres meses antes de las fiestas josefinas, pueda ser conocida por todos los públicos y sea propaganda de Valencia.

### DOS NOMBRES EN LA CINEMATOGRAFIA

Aunque el adquirente de CIFESA fue don Manuel Casanova Llopis, el nuevo arte era para la juventud representada en sus hijos Vicente y Luis, tan queridos y admirados en Valencia, en toda España y fuera de ella. La experiencia del padre se unía a la ilusión de los hijos, por eso CIFESA ha logrado vencer.

Hoy, después de morir don Manuel Casanova, toda CIFESA

se basa en estos dos firmes valores, cada uno en su puesto y en su misión, don Vicente y don Luis Casanova Giner.

Gracias a la actividad, caballería y valencianía de estos nombres, CIFESA ha llegado a ser una entidad un tiempo regional, nacional y universal; gracias a ellos el arte cinematográfico español, sus artistas y sus directores, son conocidos en todos los meridianos, pues en su afán renovado de conquistar nuevas rutas y pantallas, los hermanos Casanova Giner recorrieron América del Norte y del Sur, Inglaterra, Filipinas y Alemania; gracias a este tesón, películas como "Locura de amor", han sido proyectadas en el Japón, conquistando el respeto para esta industria española.

Y siempre, siempre, al comenzar las películas en cualquier pantalla del mundo, ese marchamo de honda valencianía, que une en abrazo fuerte tres símbolos: el apellido Casanova Giner, el nombre de Valencia y el de España; pues eso significan la figura del Miguelete y la Marcha de la Ciudad.

Durante la pasada guerra, CIFESA prestó su valioso concurso, desde su central provisional de Sevilla, realizando documentales que fueron documentación para demostrar la verdad del asunto de la intervención de las potencias extranjeras en la Cruzada de Liberación, "España heroica" fue proyectada en el comité de no intervención.

### CIFESA PRODUCCION

El año 1940, CIFESA creó la rama de Cifesa-Producción, para mantenerla en independencia de la parte correspondiente a la Distribución; pero todo el centro de actividad de esta entidad radica en Valencia, donde tiene su casa matriz. Y desde esta cuna bendecida irradian las sucursales a puntos tan distantes como Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao, La Coruña, Murcia, Las Palmas, Palma de Mallorca, Lérida, Tenerife, Buenos Aires, Lima, La Habana, Caracas, Nueva York y México DF. Todas giran alrededor de Valencia, porque aquí reside el Consejo de Administración, porque aquí nació para el éxito CIFESA, y porque aquí nacieron estos ilustres valencianos, que viven y respiran en todas sus acciones un amor ejemplar y práctico a la tierra en que vieron la primera luz.

### CONSIDERANDO

Pero a CIFESA, empresa valenciana ejemplar, no la queremos traer hoy a nuestras páginas mezcladas con cifras, nombres y estadísticas, que pueden quedar para más oportuna ocasión. Hoy, CIFESA y Casanova, que son una misma cosa, vienen a estas páginas porque la Ciudad entera, por medio de su más alta jerarquía, el alcalde, prenderá sobre el

pecho de don Luis Casanova, en representación de la entidad, el honroso galardón de la Medalla de Oro de la Ciudad. Y como queremos, como al principio dijimos, que el público conozca los méritos que la hacen acreedora de ello, aunque ellos se sucedan ante nuestros ojos, extractaremos parte del dictamen-propuesta que la Junta Central Fallera elevó en su día para que fuera concedida la referida Medalla. Esta propuesta ha sido, naturalmente, suscrita por todas las entidades y corporaciones de toda índole, con la convicción de la justicia que se pedía.

Dice el dictamen:

"Considerando que la Empresa Cinematográfica CIFESA, tan vinculada a nuestras fiestas, viene mostrando desde su fundación su alto espíritu de valencianía, concurriendo con su valiosísima y desinteresada aportación a todas cuantas manifestaciones de exaltación de Valencia y sus fallas se organiza, así como realizando a sus expensas festejos tan destacados como el Concurso del Pasodoble, castillos de fuegos aéreos, premios a las fallas, "llibrets" y subvencionando incontables festejos, que sin su estímulo y mecenazgo no alcanzarían la brillantez que logran y hasta en algunos casos no llegarían a plasmarse en realidad... Considerando la parte activa que CIFESA tuvo en el esclarecimiento de la verdad de España, con sus reportajes cinematográficos durante la Gloriosa Cruzada de la Liberación y posteriormente en películas de propaganda, realizadas con el alto y noble desinterés patriótico y en las que siempre ha pospuesto sus propios intereses, colocando con este motivo a un alto nivel el pabellón de Valencia... Considerando la labor de propaganda de Valencia que realiza en todas sus producciones, que encabeza con la proyección de la silueta entrañable de nuestro Micalet, acompañada siempre de los compases de la Marcha de la Ciudad como fondo musical, haciendo vibrar con esto de emoción y amor a su "terreta" a tantos y tantos valencianos esparcidos por el mundo... Considerando que en el aspecto social, CIFESA ha alcanzado el honroso título de Empresa Ejemplar... Considerando que sintiéndose tan íntimamente ligada a su ciudad natal, sin perder jamás su condición de española; por valenciana, aun a costa de sensibles perjuicios económicos, mantuvo y mantiene su central y casa matriz en Valencia, en donde reside su Consejo de Administración, sin haber jamás deseado centrarse en la Capital, por no perder su fisonomía valencianista... Y otras muchas cosas más que una generosidad bien entendida mantiene el secreto de la mano abierta en afán promotor



Imperio Argentina en una escena de la primera versión cinematográfica de "La hermana San Sulpicio", uno de los más resonantes triunfos de CIFESA en su primera etapa

de Casanova, nació en nuestra Ciudad casi sin pena ni gloria, en el año 1932, gracias a la decisión de don Manuel Casanova Llopis y también entonces ya de dos mozaletes, sus hijos Vicente y Luis. El ambrión, gracias a las manos y a la inteligencia del señor Casanova Llopis, fue un auténtico grano de mostaza que, sembrado en la tierra fértil valenciana, se ensancho de una manera milagrosa, echando al poco tiempo hondos raíces y ramas frondosas. Precisamente el 15 de marzo del citado año

Con este éxito, se habían multiplicado sobre las pantallas de toda España dos cosas, que demostraban claramente la limpia estirpe valenciana de los creadores de CIFESA, de don Manuel Casanova: al comenzar la proyección de las cintas de esta productora, aparecía sobre la pantalla la silueta del Miguelete a contra luz de un clásico amanecer, y como música de fondo la Marcha de la Ciudad".

CIFESA era, pues, valenciana, nacida por y para dar nombre a Valencia, y ello lo iniciaban estos industriales con las

# Deportes

## 73 inscripciones para el V Gran Premio Trofeo Fallas 1953 de Motorismo

Tras la llegada ayer de Jean Pierre Bayle, el campeón francés que monta Norton de 350 y 500, llegó después, a última hora, John Grace, que ha hecho el viaje directamente desde Inglaterra, con dos máquinas nuevas que le han sido facilitadas por la casa. Manifestó que tiene

enorme interés por la carrera de Valencia, pues tras su victoria en Gran Premio de Invierno de Málaga, delante de Ortueta, de seguir su racha de victorias, se situaría en condiciones de poder aspirar a ser corredor oficial de la casa Norton. Eso puede ser si sus actuaciones se cuentan por victorias.

En la jornada del martes ha ido llegando los sidecaristas de Madrid, Pérez González y Redruello, y a última hora ha llegado Natale Carando, el corredor italiano que pilota una Gilera, y también vienen otros dos corredores para actuar sobre M y, la máquina vencedora en los campeonatos del mundo.

Tortosa, el subcampeón de España Alfredo Flores, los portugueses Albano Jaques y Antonio Rodrigues, también han llegado a Valencia y sólo falta la llegada del "as" del Norte de África, Scott, que se ha retrasado por dificultades en la salida desde Casablanca.

Se espera la llegada de los catalanes Tarradas y Larumbes.

El equipo Lube ha llegado completo, con el director de la marca, don Luis Bejarano. Han llegado las nuevas máquinas a cuatro tiempos, que han causado sensación.

### EL ENTRENE

De 4 a 6 de la tarde como estaba previsto, se celebraron los entrenamientos. La emoción del entreno la han dado los sidecaristas Millastres-Benito, que en las curvas de entrada y salida a Periodista Badia, y el arco de frente a Viveiros, han puesto en tensión los nervios de los espectadores.

Poncela, Albano Jaques, Rodrigues, Insa, Francisco González, Grace y Eddings, han dado primero vueltas de talleo, sobre piso mojado, a medias de más de setenta. Casi los mejores tiempos han sido los del portugués Rodrigues, pero, al final, el francés Bayle ha sido el que ha marchado más fuerte.

Las máquinas pequeñas han causado sensación, sobre todo las Lube de cuatro tiempos. El grupo Piñeres, formado por Martínez, Muñoz y González, se ha adaptado muy bien al circuito. Cuesta, sobre Villaf, ha llegado muy cerca de los setenta, y Sanchis, sobre SB, se ha ceñido muy bien así como Manuel Blas, sobre FSM. Gracia no ha forzado la Montesa y Saludes ha tomado las curvas mejor que nadie.

### SE ESPERA LA LLEGADA DEL CORREDOR ESPAÑOL ANTONIO CREUS

A última hora han avisado la salida de Madrid, para Valencia, del corredor Antonio Creus, que está calificado como el mejor corredor español en 350 y como el único capaz de darle la batalla a John Grace.

### LAS ULTIMAS INSCRIPCIONES

Las últimas inscripciones recibidas en el Moto Club Valencia son las siguientes:

Pablo Gatell, de Valencia, sobre Triumph o Norton, que vuelve a correr tras su gravísimo accidente en la Subida a la Dehesa de la Villa, que fué vencedor absoluto.

De Albacete, Eelazar Nieto y Luis García, sobre Guzzi.

Y de Castellón, Vicente Provinciales y Daniel Monfort, sobre Norton y Monfort, sobre sidecar Sarolea.

Con la inscripción oficiosa de Carlos del Val, sobre Mondial, para los 125 y 350 c. c. en la carrera de V Premio Valencia, se ha llegado a la cifra fantástica de 73 inscripciones, que es un record-gasi en España.

## Mañana, España-Bélgica

## Puchades jugará



Ya ha sido designada la selección española, y en ella, una vez más, figura nuestro paisano Puchades. Es necesario, en cada ocasión que el valenciano apriete y convenga, pues las campañas contra e acerca de su baja forma no cesan. Jugarán contra Bélgica Ramallets; Navarro, Biosca, Garay, Bosch, Puchades, Basora, Marcet, Venancio, Panizo y Gainza. Como se verá, ofrece pocas novedades la alineación si se exceptúa la inclusión del bilbaíno Garay y del barcelonés Bosch, debutantes en estas lides internacionales. Partiendo de la base de que Basora, Gainza, Panizo, Biosca y el mismo Puchades, con todo lo discutido que es, son indiscutibles, la elección de los demás parece justificada por diversas razones y factores. Así, por ejemplo, entre Ramallets y Eizaguirre, se ha preferido al catalán, quizás por que se juega en Las Cortes. Navarro es hombre combativo que se crece en partidos de trascendencia. La exclusión de Ramoni y su sustitución por Bosch obedece a que los últimos partidos del sevillano han sido algo decepcionantes. Se da otra nueva oportunidad a Marcet, jugador que no ha logrado brillar ni mucho menos, en encuentros internacionales, pero cuya clase es indiscutible. Por último, la colocación de Venancio como delantero centro está absolutamente justificada, dada la ausencia de arietes de alguna garantía. Así, pues, el equipo no está mal contecionado. Pero ya verán cómo si luego fracasa llueven las críticas contra el pobre seleccionador. La vida es así.

## LA CAMARA Y EL TELON

# Susan Hayward recibió ayer a los periodistas valencianos

## La entrevista resultó extraordinariamente cordial

Como ya anunciábamos ayer, Susan Hayward, la famosa actriz norteamericana, que se encuentra en Valencia presenciando nuestras magníficas fiestas falleras, recibió a la prensa valenciana. La entrevista resultó extraordinariamente cordial, por la abierta simpatía y la gentileza, tanto de la «estrella» como de su esposo Jess Barker, que se desvivieron por atender a los representantes de los periódicos y las emisoras locales.

En la entrevista estuvo presente, sirviendo también de intérprete, el gerente de la Century-Fox en Valencia, señor Pérez de Lafuente, que colaboró al simpático desarrollo de la conversación general.

Con Susan Hayward hablamos de todos los problemas del cine. La encantadora actriz demostró agilidad en sus contestaciones y pleno conocimiento de todo lo relacionado con el arte, del que es destacada figura. Charlamos de cine americano y cine europeo, que ella conoce bien. Estima que en éste se producen películas de extraordinaria calidad artística, pero que junto a ellas abundan también las mediocres. Es por ello por lo que cree que el tono medio del cine de Hollywood sigue siendo muy superior al europeo.

—¿Han visitado ya algunas fallas?—le preguntamos.

Susan Hayward nos contestó con alegre expresión:

—Sí, claro. Tienen mucha gracia y casi todas son exponentes del ingenio de sus autores. Hemos hecho muchas fotos que guardaremos como recuerdo para enseñarlas a nuestras amistades en Hollywood.

Nos aseguran también que les impresiona mucho el ruido de las tracas, así como también los «disparos aéreos».

—¿Qué es lo que más le ha impresionado de las fallas?

—Su grandiosidad, su espectacular colorido, su alegría... Todo, todo, en fin...

Nos dirigimos ahora a Jess Barker, también destacado actor en Hollywood:

—«A pesar» de estar casado con Susan, ¿le gustan las mujeres valencianas?



Susan Hayward, con nuestro director, crítico cinematográfico y redactor de espectáculos, el gerente de la Century-Fox, a quienes acompaña también señor Pérez de Lafuente

Susan Hayward se previene y hace un gracioso gesto con la mano, como si fuera a manejar un revólver con dirección a su marido. Pero Jess tiene suficiente valor y contesta sin vacilar:

—Sí, mucho. He visto mujeres verdaderamente preciosas.

Y el propio Jess Barker, y como si se tratara de una concesión a su mujer, comenta:

—También Susan me ha dicho que ha visto hombres vestidos «con uniforme» valenciano que le parecieron muy guapos.

Susan, rápida, replica:

—Con uniforme y sin uniforme...

Muchas y muchas preguntas se hicieron durante la larga conversación, en la que el matrimonio Barker obsequió gentilmente a sus invitados. La reunión, pues, resultó agradabilísima. Les deseamos una gratísima estancia en Valencia y que las corridas, por las que sienten gran ilusión y a las que piensan asistir desde unas barreras, resulten entretenidas y que se lleven un gratísimo recuerdo, tanto de Valencia, como de sus fallas así como de las amistades que aquí dejen.

**Rialto**  
2.ª  
SEMANA DE INSUPERABLE EXITO DE  
**Juanita REINA**  
cu  
  
**Gloria Mairena**  
Autorizada para todos los públicos

7 **APOLO** 10:45  
GRANDIOSO EXITO DE LA GRAN REVISTA  
**EL TRUST TRIS-TRAS**  
Manolita Ruiz y GOMETES  
Cuarenta esculturales mujeres

**SERRANO**  
6:45 tarde y 10:30 noche:  
5.ª SEMANA  
**EL BAILE**  
De Edgar Neville  
Interpretes:  
Conchita Montes, Pedro Porcel, Rafael Alonso  
Las funciones empezarán a la hora anunciada para dar lugar a que el público pueda ver los castillos.

**ESLAVA**  
Compañía de comedias cómicas de PEPE ALFAYATE con RAFAELA RODRIGUEZ  
A las 6:45 tarde y 10:45 noche:  
**La cigüeña dijo: ¡SI!**  
De Carlos Lloplá  
Grandioso éxito cómico

**CARTELERA de ESPECTACULOS**

**TEATROS**  
ALKAZAR.—6,45 y 10,45: El chiquet de Chesús y Barraques de Batistet.  
APOLO.—7 y 10,45: El Trust Tris-Trás.  
ESLAVA.—6,45 y 10,45: La cigüeña dijo: ¡SI!  
PRINCIPAL.—6,45 y 10,45: El puerto de los amores.  
RUZAFÁ.—6,30 y 10,45: ¡A vivir del cuento!  
SERRANO.—6,45 y 10,45: El Baile.

**CINES DE ESTRENO**  
CAPITOL.—La flota silenciosa.  
GRAN VIA.—¡Ché, qué loco! y La estrella de Sierra Morena. T. m.  
METROPOL.— Dos vidas, tarde, 6,15 y noche, 10,40. Los sobrinos del Zorro, tarde, 4,55 y 7,45; noche, 11,55. T. m.  
OLYMPIA.—El milagro del cuadro. Tolerado menores.  
REX.—Ivanhoe. T. menores.  
RIALTO.—Gloria Mairena. T. m.

**CINES DE SESION CONTINUA**  
AVENIDA.—Alas de amanecer y La ciudad se defiende.  
COLISEUM.—Yo le maté y Diez valientes. Tolerado menores.  
SUIZO.—Horizontes lejanos y Los hijos de los mosqueteros. T. m.  
TURIA.—La calle del Delfín Verde y Ultimo día.  
TYRIS.—Si yo fuera diputado y El secreto de Paula.

**San VICENTE** EL CINE DE TODOS  
CERCO DE FUEGO y HURACAN (tecnicolor)  
JORNADA — Página 19

## Imposición de la encomienda de Isabel la Católica a Adolfo Cámara Avila

En nombre del Gobierno, la hizo el señor Salas Pombo

Al acto, singularmente emotivo, asistieron representaciones de toda la ciudad



Ayer tarde, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, el gobernador civil impuso la encomienda de la orden de Isabel la Católica, a nuestro entrañable compañero, redactor-jefe de JORNADA, Adolfo Cámara Avila. El acto, hondamente emotivo, tuvo una especial significación de homenaje y afecto a nuestro compañero, realizada por la calidad y cantidad de las personas que asistieron al mismo; tanto la Valencia oficial, como la popular, y al propio tiempo que se premiaban los méritos de Adolfo Cámara, se realizaba una gesta cultural valenciana, en tiempos, como dijo el alcalde, en que más grande era la cerrazón y la inquina contra nuestra patria.

Presidieron el acto, el arzobispo, doctor Olachca; el gobernador civil, señor Salas Pombo, y el alcalde de la ciudad, señor Rull Villar. Y en los escaños se sentaban las restantes autoridades, los que fueron compañeros de corporación de Adolfo Cámara, casi toda la familia periodística, llevando al frente a los tres directores de los diarios locales, la fallera mayor con su corte, Junta Central Fallera, representaciones de las entidades culturales y artísticas de Valencia, músicos de la orquesta, una nutrida representación del pueblo natal del homenajeado. Ahora, y numerosas personas que llenaban por completo el salón de sesiones.

Después de leerse el decreto, por el que el Jefe del Estado concede la preciada recompensa a Adolfo Cámara, el señor Salas Pombo impuso la encomienda de Isabel la Católica, insignias que han sido costeadas por el Ayuntamiento, según acuerdo de la Corporación, a nuestro compañero. Momento de gran emoción, que fué subrayado por una calurosa y cariñosa salva de aplausos de los asistentes.

El alcalde, señor Rull, pronunció un bello discurso glosando el significado, dentro de las fiestas falleras, de los dos actos del día: el social de construcción e inauguración de viviendas, y el afectivo de homenaje a Adolfo Cámara. Relató la gesta de nuestros músicos, que bajo la direc-

ción artística de Iturbi y la administración y política de Cámara, supieron, en las difíciles circunstancias a que hemos aludido, luchar e imponerse al cerco extranjero, con las armas culturales, haciendo sonar el himno español por primera vez después de la guerra, en las mayores salas de concierto de Inglaterra y Francia, ganando el respeto y afecto de los públicos y dándoles a conocer, aparte de los músicos ya consagrados españoles, los nombres valencianos de Palau, Rodrigo y López Chavarrí.

Después el señor Salas Pombo pronunció unas palabras, todas llenas de afecto a nuestro compañero, glosando la lealtad con que ha sabido servir a su tierra con los servicios prestados desde los puestos que se le encomendaron; a su vocación de periodista con la lucha diaria en el periódico, y a su tiempo, desde las filas de Falange, y exhortándole a seguir por este camino, como le obliga ahora más que nunca, la lealtad que es divisa de la orden de Isabel la Católica.

Adolfo Cámara, visiblemente emocionado, con una emoción que compartían todos los asistentes, se levantó después para dar las gracias. Gracias a cuantos han intervenido en la concesión de esta recompensa, haciendo menciones llenas de cariño y agradecimientos, a sus antiguos compañeros falleros, a los profesores de la orquesta, y a sus colegas de la profesión periodística. Y terminó rogando a las autoridades que presidían el acto, que hicieran llegar al Gobierno y al Caudillo, su inquebrantable propósito, ahora más obligado que nunca, de servir con su pluma, con su profesión, los destinos de nuestra patria y hacer honor a la encomienda que le había sido impuesta.

Los aplausos, muestras de afecto y felicitaciones se extendieron largo rato y de modo unánime, y todavía, al salir de la casa municipal, este homenaje a quien tantos títulos tenía para él, se extendió en carácter verdaderamente popular, acompañando varias bandas de música y proyecciones falleras, a su domicilio, a nuestro compañero.

1180

# Exquisito LICOR

EL MEJOR LICOR DE TODOS LOS TIEMPOS

## En Wáshington se cree en un cambio de la política soviética

Washington, 18. — El último de los incidentes aéreos con aviones comunistas, desde que Malenkov tomó el poder en Rusia, hace dos semanas, ha dado origen a una serie de especulaciones sobre si éstos responden a un cambio de política del Kremlin.

Un portavoz de las fuerzas aéreas ha manifestado que el avión norteamericano que fué atacado por

Mig soviéticos, procedentes de Siberia, tenía perfecto derecho a estar donde estaba.

En la Casa Blanca se ha manifestado que el presidente Eisenhower ha sido informado del incidente de Kamchatcha, pero se han negado a hacer comentarios.

El portavoz de las fuerzas aéreas ha dicho que el avión norteamericano procedía de la base de Alas-

ka y cuando fué atacado por el Mig-15 se encontraba a 4.000 millas de su base, rechazó el ataque y volvió a la base sin sufrir daños. Al parecer, el Mig-15 tampoco sufrió averías. En el momento del ataque, el aparato se encontraba a 25 millas fuera de Siberia (y totalmente sobre aguas internacionales). Añadió que, según el derecho internacional, los aviones norteamericanos pueden volar por todos los sitios hasta tres millas de Rusia, sin violar el territorio de este país. Los rusos pretenden que sus aguas territoriales se extienden hasta 20 millas fuera de sus costas. El portavoz ha manifestado también que la política de las fuerzas aéreas es la de impedir a los aparatos que vuelen a menos de 25 millas de Rusia. Agregó que se ha ordenado a los pilotos que vayan armados en la zona del Lejano Oriente, así como la de defenderse si son atacados, pero sin provocar ellos los incidentes.—Efe.

## “Cifesa” recibe la Medalla de Oro de la ciudad

Hizo la entrega el señor alcalde de Valencia

Esta mañana, a la una y media, se ha celebrado en el salón de sesiones del Excmo. Ayuntamiento, el acto de imposición de la medalla de oro de la Ciudad a la empresa cinematográfica valenciana Cifesa. Ha comenzado el acto con la lectura del acuerdo del Pleno del Municipio concediendo tan alta condecoración a la citada entidad.

A continuación y a los acordes de la Marcha de la Ciudad, que con tanto honor para Valencia ha difundido la importante firma industrial que pasó por el mundo, al mismo tiempo la silueta de nuestro Micalet, los tenientes de alcalde don Ricardo Suárez y don Salvador Roda, acompañados a don Luis Casanova Giner hasta la presidencia, en donde figuraban el alcalde de la ciudad D. Baltasar Rull, el presidente de la Diputación Provincial D. Francisco Cerdá Reig y el subje provincial del Movimiento don Santiago Guillén.

En medio de una atronadora y prolongada salva de aplausos, el señor Casanova ocupó un lugar en el estrado, y el alcalde prendió de su pecho la honrosa condecoración más alta de cuantas puede conceder la ciudad.

El público que llenaba el hemiciclo y las tribunas, entre las que se encontraba la Fallera mayor y señoritas de su corte, así como representantes de muchas comisiones de falla, rubricó con otra ovación la complacencia y aprobación de tan merecida distinción.

En un brillante discurso, el alcalde, señor Rull Villar, expuso los méritos por los que tan ejemplar entidad cinematográfica —la más potente de las privadas de Europa—, Cifesa, se había hecho acreedora de esta distinción tan singular. Analizó los méritos artísticos, industriales, valencianos y patrióticos, que han hecho que esta empresa estuviera siempre presente en toda manifestación de valencianidad.

Un aplauso prolongado, premiando las palabras del señor Rull Villar, se unió con el que se dedicaba a don Luis Casanova, quien leyó en nombre del consejo de administración de Cifesa unas breves líneas de gratitud, sin olvidar un ligero y emotivo recuerdo para don

Manuel Casanova Llopis, creador de Cifesa.

“Esta medalla —terminó el señor Casanova— no es el broche de oro que cierra una etapa, sino el estímulo que obliga a seguir el camino, como hasta aquí lo hemos hecho, para mayor gloria de Valencia y de España.”

Otra vez entre aplausos volvió a sonar la Marcha de la Ciudad, mientras los asistentes, representantes de todas las entidades, se ponían en pie despidiendo a las autoridades que abandonaron el salón.

Estados Unidos piden una indemnización

Washington, 18.—Estados Unidos, en notas dirigidas a Moscú y Budapest, pide el pago de 637.894 dólares, más los intereses, por la aprehensión, «fuera de todo derecho» de un aparato G-47 de las fuerzas aéreas norteamericanas, y de sus cuatro tripulantes, en noviembre pasado.

En la indicada suma se incluyen los 123.605 dólares pagados por el Gobierno norteamericano para conseguir la libertad de la tripulación.—Efe.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia

75.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION  
12 MAYO 1878 - 12 MAYO 1953

Concurso “ESTIMULO DEL AHORRO”  
500.000 pesetas

en premios a imponentes

1	premio de	25.000	ptas.	=	25.000	ptas.
5	»	10.000	»	=	50.000	»
10	»	5.000	»	=	50.000	»
75	»	1.000	»	=	75.000	»
100	»	500	»	=	50.000	»
1.000	»	250	»	=	250.000	»

1.191 premios por un total de 500.000 ptas.

Pida folleto explicativo en las Oficinas de la Central y Sucursales.

*Para Vds*

**A PLAZOS**

**MODAS**

RENARD ARGENTE  
Vestidos  
Chaquetones  
Piel - Estolas

**TRAJES CHAQUETA**

Chaquetas punto  
Rebecas  
Sábanas - Mantas  
Relojes pulsera  
*Certina y Army*

**CHAQUETONES**

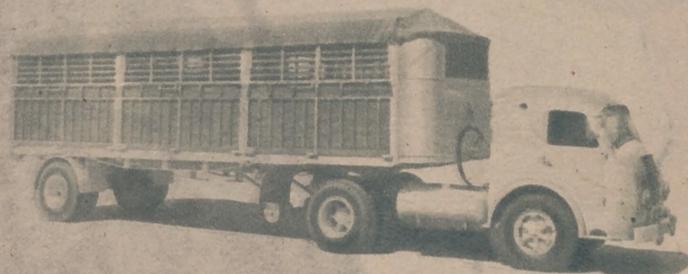
NUESTROS MODELOS SON  
CREACION DE UN ACREDITADO  
MODISTO DE MADRID

**Almacenes RUIZ**  
PASCUAL Y GENIS, 24

Q-LANZA

*Pegaso*

EL CAMION ESPAÑOL



CAMION-TRACTOR ARTICULADO DE 14 TONELADAS CARGA UTIL

ENTREGA INMEDIATA

*Saica*

DISTRIBUIDORES DE LA

*Empresa Nacional de Autocamiones S.A.*

EN

VALENCIA - CASTELLON - MURCIA - ALBACETE

GRAN VIA MARQUES DEL TURIA 52 - VALENCIA

*Una realización con*

**NOVOPAN**

*Vilarrasa, S.A.*

Q-LANZA

# Noche y día

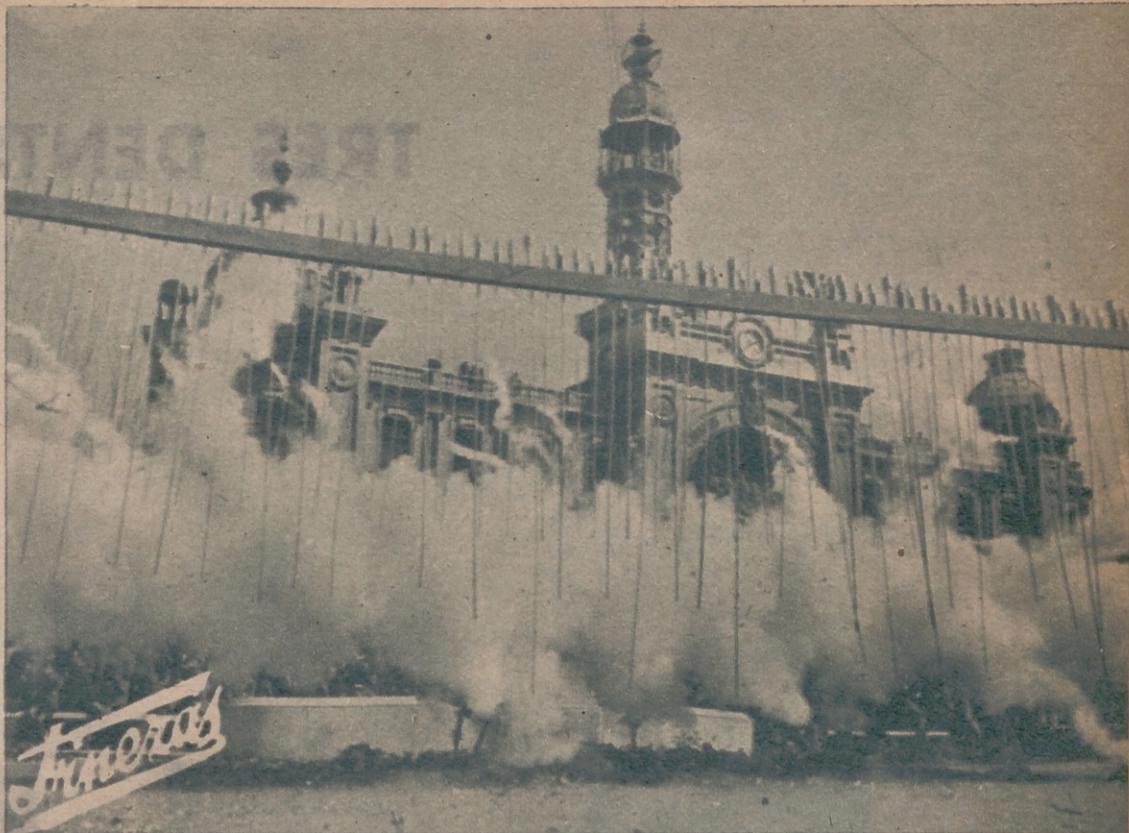
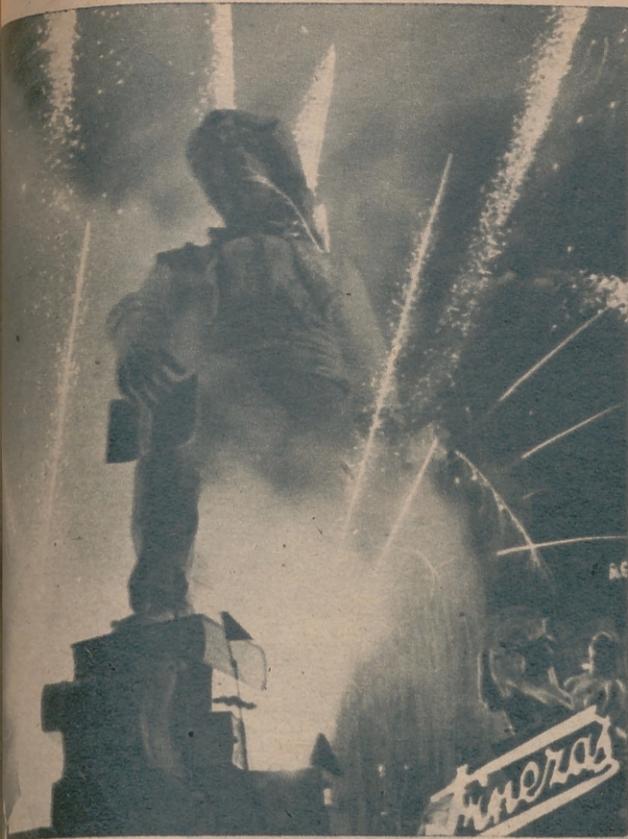


**BODAS**  
 La distinguida señori-  
 ta María Antonia Ba-  
 rrrera Simó y don Li-  
 sardo Moreno Gaona,  
 quienes recientemente  
 han contraído ma-  
 trimonial enlace

**BELLEZAS  
 VALENCIANAS**  
 1.—Señorita Josefina  
 Hurtado Pascual.  
 2.—Señorita María  
 Josefa Buyé.  
 3.—Señorita María de  
 los Desamparados  
 Sagalá.  
 (Fotos Valentín Plá.)

2  
 valentín Plá

3  
 valentín Plá



## La pólvora valenciana, símbolo de alegría

Desde antiguo—por atavismo árabe—todas las fiestas de carácter popular, así como las expansiones ocasionales de tipo familiar que trascienden a la calle, son celebradas por los valencianos bajo el signo de Zeus.

La traca y la careasa es el símbolo de la alegría de los pueblos levantinos, es la ruidosa manifestación del espíritu abierto y comunicativo de una raza que, en virtud de su carácter expansivo, expresa sus sentimientos sin reservas mentales, con ímpetu anímico, con acento barroco, luminosamente mediterráneo.

La pirotecnia tiene en Valencia un arraigo de siglos, y su actual prestigio se traduce en una producción en calidad y cantidad destinada, sin posible competencia en orden técnico y fantasía de fuegos, a todas las regiones de España.

La manifestación pirotécnica referida a Valencia culmina en estos días, en que se celebran las clásicas fiestas de las Fallas de San José.

Todas las fallas, a tono con sus posibilidades cromáticas, disparan castillos artificiales, tracas, truenos, cuyo volumen económico en total se cifra en unos 2.000.000 de pesetas.

Cabe anotar que cada falla, durante la semana fallera, dispara, calculando el promedio de la

cantidad global, alrededor de 50.000 truenos y 6.000 metros de traca.

De acuerdo con estos datos, y teniendo en cuenta que en el presente año se plantan 160 fallas en nuestra ciudad, el número de truenos a disparar se eleva a 8.000.000 y el de metros de traca a 960.000, los que reducidos a kilómetros suponen 960, dimensión que sobrepasa la distancia que media, en viaje de ida y vuelta, desde Valencia a Madrid.

Como el precio de cada metro de traca es de 75 céntimos, el valor de las tracas que se disparan al curso de las fiestas josefinas, alcanza la cifra de 720.000 pesetas.

Estos datos y cifras se circunscriben al consumo de pólvora en nuestra ciudad. Si a las cifras expuestas sumamos el valor de la pólvora que se consume en las 25 ó 30 fallas correspondientes a la provincia, el valor total se aproxima a 2.250.000 pesetas, con amplias probabilidades de exceder, puesto que por el hecho de ocasionar más gastos el transporte de los requeridos materiales, y por ser de mayor duración las exhibiciones pirotécnicas, ocasionan un relativo aumento en el precio total.

(Foto Finanzas.)



**TRES DENTIFRICOS**

# DENS



**BLANCA**

**CON LA EXPERIENCIA  
DE CUARENTA AÑOS**



**ROJA**

**LIMPIA LOS DIENTES  
Y COLOREA LAS ENCÍAS**



**VERDE**

**EFICAZ DESODORANTE  
A BASE DE CLOROFILA**